CURSOS DO RAIAGO

CADERNO DE ESTUDO / EDIÇÃO 01 • 2026

MANDARIM DO ZERO

汉语入门

Comece com uma palavra.
Construa sua primeira conversa.

60h	5	30
estudo guiado	módulos completos	aulas de 2 horas

Vídeos e áudios • Leitura • Escrita • Conversação

Atividades autorais • Respostas comentadas • Projeto final

NÍVEL BÁSICO • SEM CERTIFICADO

Explicações em português. Caracteres simplificados. Pinyin com tons.

Material para estudo autônomo ou uso com mediação pedagógica.

BOAS-VINDAS

Você pode começar daqui.

Este curso foi construído para quem ainda não sabe mandarim. Você vai aprender a reconhecer sons, ler pequenas mensagens, escrever caracteres com atenção e participar de situações simples. Uma palavra bem compreendida vale mais do que uma lista enorme apenas decorada.

> **Seu ponto de chegada**
>
> Ao final das 60 horas, a meta é apresentar-se, informar uma rotina, fazer um pedido simples, perguntar localização e pedir ajuda para entender. Você terá um portfólio de cinco entregas para enxergar o que já consegue fazer.

Ficha do curso

Item	Definição
Marca e modalidade	CURSOS DO RAIAGO • caderno para estudo autônomo ou mediado
Nível e público	Básico, a partir do zero; jovens e adultos alfabetizados em português
Carga horária	60 horas de estudo: 5 módulos de 12h; 30 aulas de 2h
Pré-requisitos	Nenhum conhecimento prévio de chinês; acesso a áudio/vídeo para a prática de escuta
Língua e escrita	Mandarim padrão como referência; caracteres simplificados; explicações em português
Certificação	Não há certificado nem emissão de documento de conclusão
Evidências de aprendizagem	Exercícios, leitura, escrita, gravações ou encenações e projeto final

O que as 60 horas não prometem

O curso não promete fluência, domínio de todos os tons em fala espontânea nem equivalência automática a HSK ou a um nível oficial de proficiência. Os resultados dependem da prática e das condições de estudo. HSK aparece apenas quando faz parte do nome de um recurso externo.

O banco possui 150 entradas de vocabulário, incluindo retomadas entre módulos, e 50 caracteres prioritários para prática manual. Não são 150 palavras inéditas e não é necessário escrever todas as entradas de memória. Expressões extras aparecem com explicação quando forem úteis.

SUMÁRIO CLICÁVEL

Seu mapa de navegação

Clique em um título para abrir a seção. O marcador de cada aula também fica disponível no painel de navegação do leitor de PDF. No rodapé, “voltar ao sumário” retorna a esta página.

Você pode começar daqui. 2

Ementa geral e arquitetura das 60h 4

Como uma aula de 2h funciona 5

Seu calendário de dez semanas 6

Seu kit de estudo, sem compra obrigatória 7

Como ler esta apostila 8

Primeiros sons, primeiras palavras 9

Quem sou eu e quem está comigo 25

Números, tempo e rotina 41

Comer, escolher e comprar 57

Na cidade: comunicar e se virar 73

Gramática de bolso • estruturas 89

Projeto final: um dia em mandarim 91

Cartões, erros úteis e continuidade 93

Vídeos, ferramentas e referências 94

Cinco portas de entrada 99

Uma rotina, três apoios

Use a apostila para entender; os áudios e vídeos para escutar um modelo; e o caderno ou as grades para produzir. Os links são externos: o PDF não contém vídeos nem áudios incorporados.

Convenção visual: caracteres → pinyin → sentido. Nas leituras, tente primeiro os caracteres e só depois consulte o apoio de pinyin. As respostas ficam depois do checkpoint de cada módulo.

PLANO PEDAGÓGICO

Ementa geral e arquitetura das 60h

Introdução funcional à língua chinesa falada em mandarim: sistema de pronúncia, tons, pinyin, reconhecimento e escrita de caracteres simplificados; comunicação interpessoal; identificação, posse, perguntas e negação; números, tempo e rotina; escolhas, quantidades e compras; localização, deslocamento e reparo da comunicação. Integração de escuta, fala, leitura e escrita por modelos curtos, prática orientada, revisão cumulativa e produção autoral.

Módulo / horas	Núcleo de aprendizagem	Entrega principal
1. Primeiros sons, primeiras palavras 12 horas / 6 aulas	Cumprimentar, reconhecer os quatro tons e o tom neutro, ler sílabas em pinyin com apoio de áudio e iniciar a escrita de dez caracteres.	Áudio de 20–30 segundos com cumprimentos + folha de escrita + registro de dois sons para retomar.
2. Quem sou eu e quem está comigo 12 horas / 6 aulas	Dizer nome, nacionalidade e ocupação; fazer perguntas simples; apresentar familiares ou personagens e ler pequenos perfis.	Miniperfil com 4–6 frases e apresentação gravada de 45–60 segundos. Dados reais ou fictícios, à sua escolha.
3. Números, tempo e rotina 12 horas / 6 aulas	Reconhecer números de 0 a 100, ler datas e horários, informar dias da semana e construir uma agenda básica.	Agenda de três compromissos ou rotinas + áudio de 45–60 segundos explicando dois horários.
4. Comer, escolher e comprar 12 horas / 6 aulas	Expressar gostos, pedir itens e quantidades, perguntar preços e compreender um cardápio curto com apoio.	Pedido escrito com dois itens, quantidades e preço total fictício + diálogo de café com pelo menos seis falas.
5. Na cidade: comunicar e se virar 12 horas / 6 aulas	Perguntar localização, compreender direções curtas, reconhecer sinais frequentes e pedir ajuda linguística; integrar o curso em quatro situações.	Portfólio final: cartão de apresentação, agenda, pedido de café e pergunta de localização + áudio ou encenação de 1–2 minutos.

Objetivos observáveis

Compreender. Localizar nomes, números, horários, itens e direções em mensagens curtas já contextualizadas.

Interagir. Fazer e responder perguntas básicas e recorrer a pedidos de repetição ou apoio escrito.

Ler e escrever. Reconhecer palavras trabalhadas; copiar os 50 caracteres prioritários com atenção à forma; produzir frases com apoio.

Aprender com autonomia. Consultar um modelo confiável, comparar tentativas, registrar erros e planejar uma revisão pequena.

A ementa específica de cada módulo detalha os conteúdos e mostra a sequência das seis aulas. Todos os exemplos de preços, agendas, personagens e trajetos são didáticos.

MÉTODO DE ESTUDO

Como uma aula de 2h funciona

Você não precisa passar duas horas seguidas diante de um vídeo. Cada aula alterna explicação, imitação, leitura, escrita e uso. É possível dividir a aula em dois encontros, mantendo o total de 120 minutos de estudo efetivo. Pausas de descanso ficam fora desse total.

Bloco	Em cada aula	O que fazer
Retomar	10 min	Recorde duas palavras e uma frase da aula anterior, antes de consultar.
Escutar e observar	20 min	Use um recurso indicado. Pause, repita e compare trechos curtos; não assista a tudo.
Entender e ler	25 min	Leia a explicação, observe os modelos e resolva a parte de compreensão.
Escrever	25 min	Faça as tarefas no caderno e a parcela de caligrafia indicada. Compare forma e sentido.
Falar e usar	25 min	Alterne papéis, grave ou fale em voz alta, mude informações e tente novamente.
Revisar e registrar	15 min	Confira as respostas; reescreva um erro; registre uma frase para a próxima retomada.

A conta fecha em 60 horas

30 × 120 minutos = 3.600 minutos = 60 horas. No curso inteiro: 5h de retomada + 10h audiovisuais + 12h30 de explicação/leitura + 12h30 de escrita + 12h30 de fala + 7h30 de revisão.

Como encaixar os laboratórios e as entregas

As folhas de escrita são usadas aos poucos nas seis aulas. Na última aula de cada módulo, o laboratório de leitura entra nos 25 minutos de leitura; a produção entra nos blocos de escrita e fala; o checkpoint e sua correção entram na revisão. Leia os textos antes das respostas. Recursos “extras” substituem parte da prática equivalente: não somam carga obrigatória.

Faça as duas tarefas principais de cada aula. Quando a escrita exigir mais tempo, reduza o número de cópias repetidas da grade, sem pular a frase autoral. Uma cópia atenta é mais útil para esta atividade do que preencher todas as células sem observar.

PLANEJADOR

Seu calendário de dez semanas

Ritmo sugerido: três aulas por semana, de duas horas cada. Escolha os dias de acordo com sua rotina. A tabela organiza o percurso; não é uma obrigação de estudar em datas específicas.

Semana	Aulas / módulo	Resultado da semana	Concluído
1	01 a 03 / M1	Explorar os modelos e iniciar a escrita.	___ / ___ / ___
2	04 a 06 / M1	Consolidar, ler e concluir a entrega do módulo.	___ / ___ / ___
3	07 a 09 / M2	Explorar os modelos e iniciar a escrita.	___ / ___ / ___
4	10 a 12 / M2	Consolidar, ler e concluir a entrega do módulo.	___ / ___ / ___
5	13 a 15 / M3	Explorar os modelos e iniciar a escrita.	___ / ___ / ___
6	16 a 18 / M3	Consolidar, ler e concluir a entrega do módulo.	___ / ___ / ___
7	19 a 21 / M4	Explorar os modelos e iniciar a escrita.	___ / ___ / ___
8	22 a 24 / M4	Consolidar, ler e concluir a entrega do módulo.	___ / ___ / ___
9	25 a 27 / M5	Explorar os modelos e iniciar a escrita.	___ / ___ / ___
10	28 a 30 / M5	Consolidar, ler e concluir a entrega do módulo.	___ / ___ / ___

Três decisões antes de começar

Meus dias e horários de estudo: _____
Meu local e material: _____
Como vou registrar o áudio ou a prática oral: _____

Revisão pequena, mas visível

Escolha cinco itens que exigiram esforço. Retome-os na próxima aula, três dias depois e uma semana depois, sempre dentro dos blocos já previstos. Essa é uma sugestão de organização, não uma fórmula garantida de memorização. Se você perder um dia, retome do ponto registrado, sem reiniciar todo o curso.

Uma alternativa para uma rotina apertada

Mantenha as 30 aulas, mas faça metade de cada aula por encontro. Organize seis encontros de uma hora a cada duas semanas: o curso levará 20 semanas, com as mesmas 60 horas. Não conte o tempo de aplicativo em duplicidade.

FERRAMENTAS E ACESSO

Seu kit de estudo, sem compra obrigatória

Separe lápis, borracha, caderno e um dispositivo com leitor de PDF. Fone de ouvido e gravador do celular ajudam, mas não é preciso comprar equipamento. As explicações essenciais, atividades e respostas estão aqui; os recursos externos fornecem principalmente modelos de som e opções de reforço.

Preciso de...	Primeira opção	Alternativa / observação
Vídeos em português	[R03] Curso gratuito de mandarim em português	Escolha o tema indicado; o curso externo inteiro não é obrigatório.
Sons e tons	[R01] Tabela interativa de pinyin	[R02] Master Chinese Tones | Pronunciation Training Apoio em inglês; imite as amostras de mandarim.
Conferir palavras	[R13] Dicionário de chinês	[R14] Pleco Chinese Dictionary Dicionários com definições em inglês; a tradução das palavras do curso está na apostila.
Praticar escrita	Dez folhas de caligrafia desta apostila	[R15] Chinese Character Worksheets Recursos extras podem ter limites ou ser pagos.
Ler mais	Dez textos autorais nos módulos	[R17] Du Chinese - leitura graduada Escolha Newbie e conteúdo gratuito; assinatura é opcional.
Exercícios adicionais	[R18] HelloChinese	[R19] Introduction to Chinese - Pre-HSK 1 Complementos opcionais, não requisitos do curso.

O que funciona sem internet

Você consegue ler as explicações, fazer os exercícios, escrever e consultar todas as resoluções no próprio PDF. Vídeos, áudios, aplicativos e páginas de dicionário exigem conexão ou recursos de uso offline autorizados pelo provedor. Não baixe nem redistribua conteúdo contra as regras de cada serviço.

Idioma, gratuidade e mudanças de acesso

Parte dos vídeos tem explicações em inglês; use R03 como alternativa em português e a apostila para entender a gramática. As páginas de referência F02–F06 têm texto de apoio, mas seus vídeos podem ser pagos. Cadastro, anúncios, limites gratuitos e legendas dependem do provedor. Nenhuma assinatura é exigida por este caderno.

Páginas e títulos consultados em 13/09/2026. Não houve teste integral de reprodução de cada vídeo. Links podem mudar; consulte o catálogo final para localizar o título no provedor original.

CONVENÇÕES E AUTONOMIA

Como ler esta apostila

Três camadas, sem atalhos de pronúncia

你好。
Nǐ hǎo.

Caracteres → apoio de pronúncia → sentido: olá.

Pinyin não é português com acentos. As marcas indicam tons, não sílabas tônicas como na nossa língua. Não use transcrições improvisadas, como “ni rrau”, no lugar de ouvir. A tradução apresenta o sentido no contexto, não uma equivalência fixa para cada caractere.

A escrita de base e o som em contexto

Por consistência didática, o caderno registra normalmente os tons de base de 一 yī, 不 bù e das sequências de terceiro tom. Na fala, podem ocorrer mudanças: nǐ hǎo costuma começar com um som de segundo tom; 一杯 soa yì bēi; 不要 soa bú yào. O tom neutro aparece sem marca. Em blocos como 听不懂, bu é leve.

Sua escada de leitura

1. Leia apenas os caracteres e procure o assunto. 2. Responda às perguntas de localização de informação. 3. Consulte o pinyin abaixo para tentar ler em voz alta. 4. Confira o sentido nas respostas do módulo. 5. Releia cobrindo o pinyin. O objetivo não é eliminar o apoio no primeiro contato.

Escrita com intenção

Observe a forma, confirme a ordem dos traços no recurso indicado, copie duas vezes, cubra e tente uma vez de memória. Compare proporção e posição dos componentes. Não espelhe caracteres. As grades mostram modelos de forma, não diagramas numerados da sequência dos traços; consulte R16 e o dicionário para a ordem específica.

Adaptações possíveis

Aumente o zoom e imprima as folhas necessárias. Você pode responder em caderno separado ou digitar as frases quando a escrita manual não for acessível; nesse caso, mantenha uma atividade de reconhecimento de forma. Sem gravador, fale em voz alta e registre o que conseguiu. Legendas e visualização dos tons apoiam o acesso, mas não equivalem a uma avaliação de compreensão auditiva.

Acordo de aprendizagem

Você pode errar, consultar e tentar de novo. Use informações fictícias nas atividades pessoais. Compare sua produção com uma versão anterior, não com a velocidade de um falante experiente.

MÓDULO 1 / 12 HORAS / AULAS 01–06

Primeiros sons, primeiras palavras

你好

Ouvir, reconhecer e começar sem medo.

Ao final deste módulo

Cumprimentar, reconhecer os quatro tons e o tom neutro, ler sílabas em pinyin com apoio de áudio e iniciar a escrita de dez caracteres.

Ementa ampliada

Mandarim como língua de estudo; diferença entre fala, pinyin e caracteres; caracteres simplificados como opção deste curso; sílaba, inicial e final; quatro tons e tom neutro; escuta e imitação; terceiro tom em contexto; consoantes aspiradas e não aspiradas; grupos j/q/x e zh/ch/sh; finais nasais; ü; colocação das marcas tonais; traços básicos, proporção e ordem de escrita; cumprimento, agradecimento, despedida e turnos de fala; pesquisa responsável em dicionário.

Aula	Foco do encontro	Horas
01	Seu primeiro contato com o mandarim	2h
02	Tons: o movimento muda a palavra	2h
03	Consoantes e finais sem “portuguesar”	2h
04	Ler e escrever pinyin com precisão	2h
05	Hanzi: escrever é organizar traços	2h
06	Primeira conversa e primeira conquista	2h

Sua entrega

Áudio de 20–30 segundos com cumprimentos + folha de escrita + registro de dois sons para retomar.

Escutar um modelo antes de tentar ler em voz alta. Reconhecer não é o mesmo que produzir de memória.

[R01] Yoyo Chinese • [R02] Grace Mandarin Chinese • [R03] Xiao Mandarim • [R04] Xiao Mandarim

Os links reaparecem nas aulas com uma orientação de uso. Escolha uma opção adequada ao idioma e ao acesso disponível; não some todos os recursos como obrigação.

MÓDULO 1 / 30 ENTRADAS

Banco de palavras do módulo

Use cada linha como cartão de consulta. Algumas palavras retomam módulos anteriores. Primeiro reconheça; depois recupere som e sentido; por último, tente usar em uma frase.

Caracteres	Pinyin	Sentido neste curso
你好	nǐ hǎo	olá
您好	nín hǎo	olá, forma respeitosa
你	nǐ	você
您	nín	você, forma respeitosa
我	wǒ	eu
好	hǎo	bom; bem
很	hěn	muito; ligação em descrições
吗	ma	partícula de pergunta sim/não
呢	ne	partícula: e quanto a...?
谢谢	xièxie	obrigado(a)
不客气	bù kèqi	de nada
再见	zàijiàn	até logo
对不起	duìbuqǐ	desculpe
没关系	méi guānxi	não tem problema
请	qǐng	por favor; convidar
早上好	zǎoshang hǎo	bom dia
老师	lǎoshī	professor(a)
学生	xuésheng	estudante
汉语	Hànyǔ	língua chinesa
汉字	hànzì	caracteres chineses
拼音	pīnyīn	sistema de romanização
声调	shēngdiào	tom da sílaba
一	yī	um
二	èr	dois
三	sān	três
十	shí	dez
人	rén	pessoa
口	kǒu	boca
大	dà	grande
小	xiǎo	pequeno

Os sentidos dependem do contexto. Nomes de países e pessoas podem aparecer com inicial maiúscula no pinyin; partículas e sílabas neutras aparecem sem marca tonal.

MÓDULO 1 / AULA 01 / 2 HORAS

Seu primeiro contato com o mandarim

Você vai conseguir: Distinguir as três camadas de uma expressão e participar de um primeiro cumprimento.

Você não precisa decorar centenas de símbolos para começar. Nesta aula, vamos separar três coisas: o som que você escuta, o pinyin que ajuda a registrá-lo e os caracteres usados na escrita. Em 你好, os caracteres são 你 e 好; nǐ hǎo é o apoio de pronúncia; "olá" é o sentido da expressão inteira.

O pinyin usa letras latinas, mas não se lê com as regras do português. Aprenda sempre o conjunto caractere + som + sentido. Usaremos caracteres simplificados e mandarim padrão como referência. A escolha organiza o estudo: não significa que outras formas de escrever ou falar estejam erradas.

你好。 Nǐ hǎo.	Olá.
您好。 Nín hǎo.	Olá, em tratamento respeitoso.
再见。 Zàijiàn.	Até logo.

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Classifique: a) 你好; b) nǐ hǎo; c) olá. Escreva "caracteres", "pinyin" ou "tradução".

2. Associe: 1. 你好; 2. 再见. A. despedida; B. cumprimento. Depois copie as duas expressões.

Fale e escute. Escute 你好 e 再见 três vezes. Grave uma versão inicial, sem se avaliar pela velocidade. Ela será sua comparação ao final do módulo.

Escreva. Use a primeira folha do módulo. Observe 一, 二 e 三 e copie cada um duas vezes, preservando a direção dos traços.

[R01] Yoyo Chinese • [R03] Xiao Mandarim

No R01, localize ni, hao, zai e jian. No R03, procure a introdução a pinyin.

Diagnóstico inicial, nos primeiros 10 minutos: registre o que já reconhece e por que deseja aprender. Zero conhecimento é um ponto de partida válido.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 1 / AULA 02 / 2 HORAS

Tons: o movimento muda a palavra

Você vai conseguir: Perceber quatro contornos tonais e distinguir sílabas de tom pleno de sílabas leves.

Pense no tom como o movimento da voz dentro da sílaba. O primeiro é alto e estável; o segundo sobe; o terceiro tem registro baixo e, isoladamente, pode descer e subir; o quarto desce de modo marcado. O tom neutro é curto e leve, com altura influenciada pelo contexto. Não é simplesmente um “quinto desenho” fixo.

No começo, treine mā, má, mǎ, mà como contraste sonoro, sem associar toda subida de voz a uma pergunta. Em fala natural, o terceiro tom muitas vezes fica baixo, sem a subida completa. Em 你好, o primeiro terceiro tom soa como segundo: ní hǎo; a escrita usual continua nǐ hǎo.

妈 / 麻 / 马 / 骂 mā / má / mǎ / mà	mãe / cânhamo / cavalo / repreender
吗 ma	partícula com tom neutro
你好。 Nǐ hǎo.	Na fala encadeada: ní hǎo.

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Numere os tons: a) mā; b) mà; c) má; d) mǎ; e) ma. Use 1, 2, 3, 4 ou N.

2. Explique em uma frase: por que o nǐ de nǐ hǎo pode soar diferente do nǐ isolado?

Fale e escute. Faça quatro movimentos com a mão enquanto imita o áudio. Grave a sequência uma vez e depois na ordem 4–1–3–2.

Escreva. Escreva as marcas ā, á, ǎ, à acima de quatro linhas. Depois trace 十 e 人 na folha; não misture marca tonal e traço de caractere.

[R01] Yoyo Chinese • [R02] Grace Mandarin Chinese

Use os contrastes de tons. O objetivo é notar diferenças, não imitar o timbre da voz de outra pessoa.

Referências de pronúncia: R01, R02 e F01. As palavras de contraste são demonstrações, não uma lista extra obrigatória.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 1 / AULA 03 / 2 HORAS

Consoantes e finais sem “portuguesar”

Você vai conseguir: Ouvir contrastes úteis e localizar sílabas em uma tabela de pinyin.

Uma sílaba pode ter uma inicial consonantal e uma final. Em mā, m é a inicial e a é a final. Também há sílabas sem inicial consonantal. Nos pares b/p, d/t e g/k, a saída de ar é uma pista importante: p, t e k são aspiradas. Não aplique automaticamente a oposição sonora do português.

Nos grupos j/q/x e zh/ch/sh/r, observe a boca no vídeo e imite um exemplo por vez. Compare também z/c/s. Nas finais -n e -ng, não acrescente uma vogal depois da consoante. A tabela de pinyin mostra combinações possíveis: não é preciso inventar todas as combinações entre letras.

八 / 怕 bā / pà	oito / ter medo: observe a saída de ar
四 / 是 sì / shì	quatro / ser: compare as iniciais
新 / 星 xīn / xīng	novo / estrela: compare as finais

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Separe inicial e final: a) mā; b) hǎo; c) shí; d) xiǎo. A marca tonal não é uma inicial.

2. Na tabela R01, localize ba/pa e xin/xing. Escreva qual par contrasta principalmente as iniciais e qual contrasta as finais.

Fale e escute. Segure um pequeno papel à frente da boca, sem encostar, e compare bā/pā com o áudio. Depois imite sì/shì e xīn/xīng.

Escreva. Treine 口, 大 e 小. Compare o tamanho dos traços; um caractere inteiro ocupa uma célula, não uma célula por traço.

[R01] Yoyo Chinese • [R03] Xiao Mandarim

No R01, priorize b/p, d/t, g/k, j/q/x, zh/ch/sh e as finais an/ang, en/eng, in/ing.

As traduções dos pares servem para mostrar contrastes. Não é necessário memorizar esse vocabulário demonstrativo.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 1 / AULA 04 / 2 HORAS

Ler e escrever pinyin com precisão

Você vai conseguir: Usar marcas tonais e reconhecer ü sem substituir o áudio por aproximações.

Para colocar a marca do tom, procure a; se não houver a, procure e; em ou, marque o. Nas demais combinações, a marca vai na última vogal escrita: liù, shuǐ. Essas marcas representam tons, não acentuação tônica do português. O tom neutro fica sem marca neste material.

Para experimentar ü, mantenha a língua próxima da posição de i e arredonde os lábios, sempre comparando com áudio. Depois de j, q e x, os dois pontos deixam de aparecer na grafia: ju, qu, xu continuam usando esse som. Em nǚ e lǜ, os pontos são mantidos. Não memorize "ü = u": são sons diferentes.

好 / 水 / 六 hǎo / shuǐ / liù	exemplos de posição da marca
女 / 去 nǚ / qù	ü visível em nǚ; omitido na grafia de qù
谢谢。 Xièxie.	A segunda sílaba é leve neste modelo.

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Reescreva com marca tonal: a) hao3; b) shui3; c) liu4; d) xie4; e) nv3 (v representa ü no exercício).

2. Escolha a afirmação correta: A. Em qù, u tem sempre o som de "u" português. B. Depois de q, a grafia u pode representar ü.

Fale e escute. Escute e repita nǚ, qù e lǜ. Faça duas gravações: primeiro isoladas e depois dentro de uma sequência lenta.

Escreva. Copie 你 e 好 em duas células cada. Escreva nǐ e hǎo abaixo, sem colocar pinyin dentro do quadrado do caractere.

[R01] Yoyo Chinese • [R03] Xiao Mandarim

Localize nü e qu na tabela. Teclados podem pedir v para ü; a configuração varia.

Os tons de base serão mantidos no pinyin do caderno; mudanças de 一 e 不 na fala aparecerão em notas específicas.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 1 / AULA 05 / 2 HORAS

Hanzi: escrever é organizar traços

Você vai conseguir: Aplicar direção, sequência e proporção aos primeiros caracteres.

Caracteres não são letras que se combinam como um alfabeto. Muitos representam uma sílaba e uma unidade de significado; uma palavra pode ter um ou mais caracteres. Alguns têm componentes que ajudam a sugerir som ou sentido. Evite a ideia de que todos são desenhos transparentes: a forma atual nem sempre revela a história da palavra.

Comece pelas tendências: de cima para baixo; da esquerda para a direita; horizontal antes de vertical em cruzamentos simples; contorno antes do interior, fechando a base depois quando for o caso. Há exceções. A grade é um guia de proporção, e a sequência específica deve ser consultada. Copiar com atenção vale mais que preencher uma página no automático.

十 shí	horizontal; depois vertical
人 rén	traço para a esquerda; depois para a direita
口 kǒu	vertical; traço dobrado; base de fechamento

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Qual sequência forma 十? A. vertical e horizontal; B. horizontal e vertical. Depois escreva por que consultar a sequência específica continua importante.

2. Compare 二 e 三: quantos traços há em cada um? Compare 人 e 大: que traço adicional distingue 大?

Fale e escute. Diga o som e o sentido antes de escrever. Ao terminar, cubra o modelo e leia os caracteres em ordem aleatória.

Escreva. Complete as duas folhas de escrita do módulo. Em cada linha: observe, copie, cubra, recupere de memória e confira.

[R04] Xiao Mandarim • [R15] Arch Chinese • [R16] Arch Chinese

Assista à produção de traços, não apenas ao caractere pronto. Em R15/R16, confira qualquer sequência que gere dúvida.

Referência para ordem de traços: R16. As fontes do PDF mostram a forma pronta; a animação externa mostra o movimento.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 1 / AULA 06 / 2 HORAS

Primeira conversa e primeira conquista

Você vai conseguir: Combinar cumprimento, resposta, agradecimento e despedida.

Aprender uma expressão pronta é útil quando você entende sua função. 你好吗？ pergunta como alguém está; 我很好。 oferece uma resposta simples. Você encontrará outras saudações em situações reais. Não transforme uma fórmula de livro na única maneira possível de iniciar qualquer conversa.

Em descrições básicas, 很 aparece frequentemente antes de um adjetivo; nem sempre é necessário traduzi-lo como “muito”. Para devolver o turno, use 你呢？: “e você?”. Não tente inserir 是 em toda frase que teria “ser” ou “estar” em português. Neste módulo, pratique 我很好 como um bloco.

你好吗？ Nǐ hǎo ma?	Como você está?
我很好。你呢？ Wǒ hěn hǎo. Nǐ ne?	Estou bem. E você?
谢谢。再见！ Xièxie. Zàijiàn!	Obrigado(a). Até logo!

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Complete com 很, 呢 ou 再见: a) 我___好。 b) 你___？ c) Até logo: ___。

2. Ordene uma sequência possível: A. 再见！ B. 你好！ C. 我很好。你呢？ D. 你好吗？

Fale e escute. Interprete os dois papéis do diálogo. Grave 20–30 segundos; compare com a primeira gravação e escolha um único ponto para melhorar.

Escreva. Copie o diálogo principal e sublinhe 你 e 好. Leia antes de conferir a tradução; use o laboratório de leitura do módulo.

[R01] Yoyo Chinese • [R03] Xiao Mandarim • [R09] ChineseFor.Us

Use o dicionário ou o áudio do provedor para confirmar 你好, 谢谢 e 再见. O vídeo de revisão é apoio, não tarefa extra.

Entrega M1: áudio + escrita. A leitura e o checkpoint seguintes pertencem aos blocos de prática desta aula, não aumentam a carga de 2h.
Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 1 / LABORATÓRIO DE LEITURA

Leitura A • Um encontro

Primeira passagem: cubra o pinyin. Procure quem fala, o assunto e as informações que você já reconhece. Não consulte a tradução ainda.

你好！

你好！

你好吗？

我很好。你呢？

我很好。再见！

ENCONTRE A INFORMAÇÃO

1. Qual expressão inicia o encontro?

2. Qual fala devolve a pergunta ao outro?

3. Qual expressão encerra a conversa?

AGORA, USE O APOIO DE PRONÚNCIA

Nǐ hǎo!
Nǐ hǎo!
Nǐ hǎo ma?
Wǒ hěn hǎo. Nǐ ne?
Wǒ hěn hǎo. Zàijiàn!

Releia com uma pequena mudança

Escolha uma fala e substitua uma informação por outra do banco de palavras. Se o texto não permitir uma troca natural, copie uma expressão e escreva quando você a usaria. Confira as respostas somente depois da tentativa.

Este laboratório entra no bloco de leitura da última aula do módulo. A segunda passagem pode continuar nas retomadas seguintes.

MÓDULO 1 / LABORATÓRIO DE LEITURA

Leitura B • Um pequeno desencontro

Primeira passagem: cubra o pinyin. Procure quem fala, o assunto e as informações que você já reconhece. Não consulte a tradução ainda.

对不起。

没关系。

谢谢！

不客气。

ENCONTRE A INFORMAÇÃO

1. Localize o pedido de desculpa.

2. Qual expressão responde ao agradecimento?

3. Qual expressão tranquiliza quem pediu desculpa?

AGORA, USE O APOIO DE PRONÚNCIA

Duìbuqǐ.
Méi guānxi.
Xièxie!
Bù kèqi.

Releia com uma pequena mudança

Escolha uma fala e substitua uma informação por outra do banco de palavras. Se o texto não permitir uma troca natural, copie uma expressão e escreva quando você a usaria. Confira as respostas somente depois da tentativa.

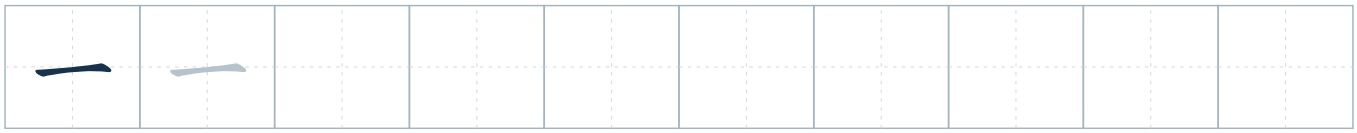
Este laboratório entra no bloco de leitura da última aula do módulo. A segunda passagem pode continuar nas retomadas seguintes.

MÓDULO 1 / CARACTERES 01–05

Ateliê de escrita • folha 1

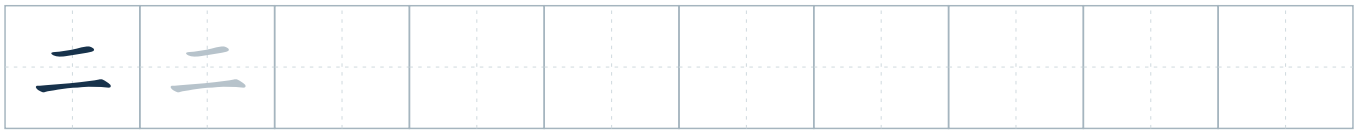
As células têm linhas de centro (田字格, tiánzìgé). A primeira mostra o modelo; a segunda permite cobrir o contorno; as demais servem à cópia ou à memória. Não é obrigatório preencher tudo em uma aula.

yī | um 1 traço • modelo → contorno → memória



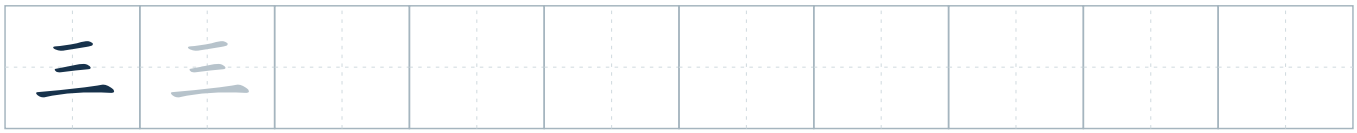
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

èr | dois 2 traços • modelo → contorno → memória



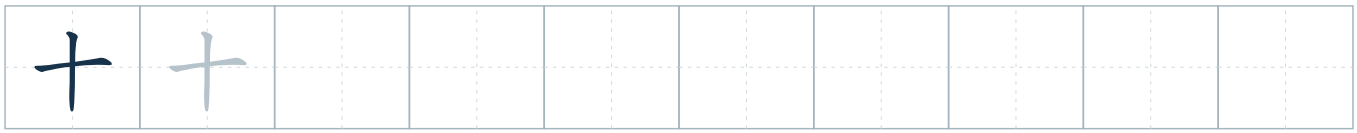
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

sān | três 3 traços • modelo → contorno → memória



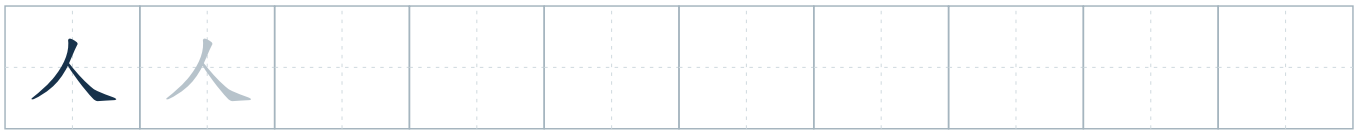
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

shí | dez 2 traços • modelo → contorno → memória



Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

rén | pessoa 2 traços • modelo → contorno → memória



Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

AUTOCONFERÊNCIA

O caractere ficou reconhecível? Mantive proporção e componentes? Conferi a sequência dos traços? Escolha uma tentativa, marque-a e diga o que melhorou em relação à anterior.

[R16] Arch Chinese • [R15] Arch Chinese • [R13] MDBG

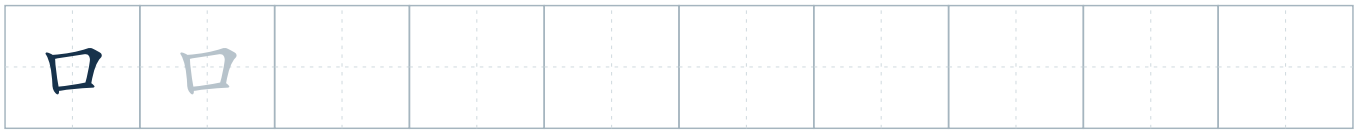
A contagem de traços é uma referência de escrita simplificada. Para a sequência de cada caractere, consulte a animação ou o diagrama do recurso, não deduza apenas da fonte impressa.

MÓDULO 1 / CARACTERES 06–10

Ateliê de escrita • folha 2

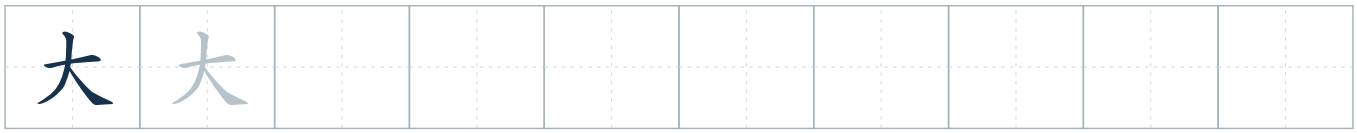
As células têm linhas de centro (田字格, tiánzìgé). A primeira mostra o modelo; a segunda permite cobrir o contorno; as demais servem à cópia ou à memória. Não é obrigatório preencher tudo em uma aula.

kǒu | boca — 3 traços • modelo → contorno → memória



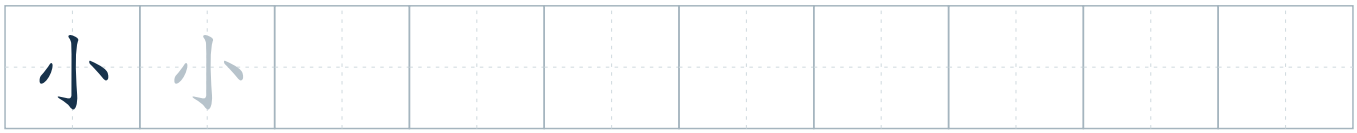
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

dà | grande — 3 traços • modelo → contorno → memória



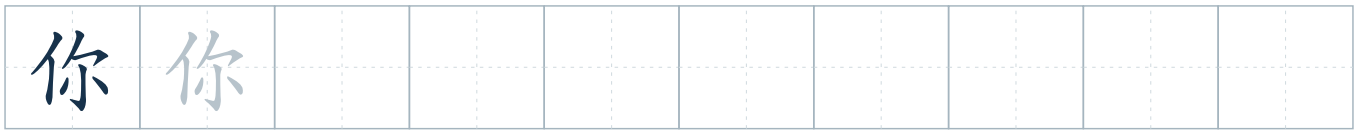
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

xiǎo | pequeno — 3 traços • modelo → contorno → memória



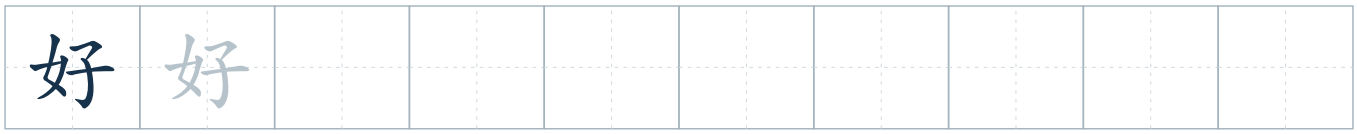
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

nǐ | você — 7 traços • modelo → contorno → memória



Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

hǎo | bom; bem — 6 traços • modelo → contorno → memória



Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

AUTOCONFERÊNCIA

O caractere ficou reconhecível? Mantive proporção e componentes? Conferi a sequência dos traços? Escolha uma tentativa, marque-a e diga o que melhorou em relação à anterior.

[R16] Arch Chinese • [R15] Arch Chinese • [R13] MDBG

A contagem de traços é uma referência de escrita simplificada. Para a sequência de cada caractere, consulte a animação ou o diagrama do recurso, não deduza apenas da fonte impressa.

MÓDULO 1 / REVISÃO ATIVA

Checkpoint e entrega do módulo

Responda antes de abrir as resoluções. Marque uma alternativa em cada questão e, quando houver dúvida, escreva qual pista usou. Este é um diagnóstico de estudo, não um exame oficial.

1. Qual é pinyin?

A. 你好 B. nǐ hǎo C. olá

2. Qual sílaba tem terceiro tom?

A. má B. mà C. mǎ

3. O tom neutro é sempre uma linha de altura fixa?

A. Sim B. Não

4. Qual grafia corresponde a shui3?

A. shǔi B. shuǐ C. shui

5. Como responder a 谢谢?

A. 不客气。 B. 再见。 C. 十。

6. Em nǐ hǎo, qual mudança pode ocorrer na fala?

A. O primeiro terceiro tom soa como segundo. B. Os dois viram primeiro tom.

Portfólio do módulo

Áudio de 20–30 segundos com cumprimentos + folha de escrita + registro de dois sons para retomar.

Como decidir a próxima ação

Conte os acertos: ____ / 6. Como referência de estudo, avance com 5 ou 6 acertos e uma entrega compreensível. Com até 4, retome duas aulas relacionadas aos erros e refaça as questões, sem reiniciar todo o módulo. Isso não é nota nem requisito de certificação.

Na entrega aberta, dê 0, 1 ou 2 pontos para: mensagem clara; estruturas trabalhadas; leitura/escrita reconhecível; uso de apoio e revisão. 0 = ainda não realizado; 1 = com bastante apoio; 2 = realizado com apoio pontual. A meta orientadora é 6 de 8.

MÓDULO 1 / AULAS 01–03

Respostas comentadas

As respostas fechadas permitem conferir a estrutura. Os modelos de produção são exemplos: outras respostas coerentes com a tarefa também podem estar corretas. Leia o comentário e tente reescrever sem copiar.

Aula 01 • Seu primeiro contato com o mandarim

Tarefa 1. a) caracteres; b) pinyin; c) tradução. O sentido de uma expressão nem sempre é a soma literal de seus caracteres.

Tarefa 2. 1–B e 2–A. Uma conversa pode começar com 你好 e terminar com 再见.

Produção possível. 你好。再见。 / Nǐ hǎo. Zàijiàn. A meta é produzir dois blocos compreensíveis, não uma conversa longa.

Aula 02 • Tons: o movimento muda a palavra

Tarefa 1. a) 1; b) 4; c) 2; d) 3; e) N. Sem marca, ma representa aqui o tom neutro.

Tarefa 2. Porque, em uma sequência de dois terceiros tons, o primeiro se realiza como segundo na fala. A grafia de base pode ser mantida.

Produção possível. Sequência sonora-alvo: mā, má, mǎ, mà; depois mà, mā, mǎ, má. Consulte F01 para a mudança tonal.

Aula 03 • Consoantes e finais sem “portuguesar”

Tarefa 1. a) m + a; b) h + ao; c) sh + i; d) x + iao. Em shí, sh funciona como uma unidade inicial.

Tarefa 2. ba/pa contrasta as iniciais. xin/xing mantém x e contrasta in/ing.

Produção possível. Registre três pares, escolhendo o contraste que foi mais difícil. Exemplo de lista: bā/pā, sì/shì, xīn/xīng.

> **O que observar na sua revisão**
>
> Não confunda letra com som. Grave trechos curtos e compare o movimento tonal. Ao escrever, não transforme 口 em 日 nem espere dominar todos os sons na primeira passagem.

Minha correção mais importante deste conjunto de aulas:

MÓDULO 1 / AULAS 04–06

Respostas comentadas

As respostas fechadas permitem conferir a estrutura. Os modelos de produção são exemplos: outras respostas coerentes com a tarefa também podem estar corretas. Leia o comentário e tente reescrever sem copiar.

Aula 04 • Ler e escrever pinyin com precisão

Tarefa 1. a) hǎo; b) shuǐ; c) liù; d) xiè; e) nǚ. Em iu e ui, a última vogal escrita recebe a marca.

Tarefa 2. B. A ausência dos dois pontos após j, q e x é uma convenção ortográfica, não uma mudança para o u do português.

Produção possível. Leia devagar: nǚ, qù, lǜ; hǎo, shuǐ, liù. Volte ao modelo quando as vogais parecerem iguais.

Aula 05 • Hanzi: escrever é organizar traços

Tarefa 1. B. A sequência de 十 é horizontal e vertical. Regras gerais não eliminam exceções e convenções de cada caractere.

Tarefa 2. 二 tem 2 traços; 三 tem 3. 大 acrescenta um traço horizontal à comparação visual com 人. Isso é uma observação de forma, não uma explicação histórica completa.

Produção possível. Exemplo de autocorreção: “Meu 口 ficou aberto; refiz o fechamento. Meu 十 ficou desequilibrado; centralizei o cruzamento.”

Aula 06 • Primeira conversa e primeira conquista

Tarefa 1. a) 很; b) 呢; c) 再见. 呢 retoma o assunto; não é uma tradução universal de “e”.

Tarefa 2. Uma sequência possível: B–D–C–A. Outras falas poderiam completar a resposta de quem recebeu 你呢.

Produção possível. A: 你好！ B: 你好！ A: 你好吗？ B: 我很好。你呢？ A: 我很好。B: 再见！ A: 再见！

O que observar na sua revisão

Não confunda letra com som. Grave trechos curtos e compare o movimento tonal. Ao escrever, não transforme 口 em 日 nem espere dominar todos os sons na primeira passagem.

Minha correção mais importante deste conjunto de aulas:

MÓDULO 1 / SENTIDO E JUSTIFICATIVA

Leituras e checkpoint: resolução

Leitura A • Um encontro

Sentido do texto. Olá! / Olá! / Como você está? / Estou bem. E você? / Estou bem. Até logo!

1. 你好。

2. 你呢？ retoma a mesma pergunta.

3. 再见。

Leitura B • Um pequeno desencontro

Sentido do texto. Desculpe. / Não tem problema. / Obrigado(a)! / De nada.

1. 对不起。

2. 不客气。

3. 没关系。

Checkpoint • respostas comentadas

1. B. Pinyin registra pronúncia com letras latinas e marcas tonais.

2. C. O caron marca o terceiro tom.

3. B. Sua altura depende do contexto; ele é curto e leve.

4. B. A marca vai na última vogal escrita em ui.

5. A. 不客气 funciona como “de nada”.

6. A. A escrita de base nǐ hǎo pode permanecer.

Fechamento: escolha duas expressões que você já consegue usar e uma que ainda exige consulta. Leve essa anotação para a retomada da próxima aula.

MÓDULO 2 / 12 HORAS / AULAS 07–12

Quem sou eu e quem está comigo

我叫…

Apresentar-se, perguntar e construir vínculos.

Ao final deste módulo

Dizer nome, nacionalidade e ocupação; fazer perguntas simples; apresentar familiares ou personagens e ler pequenos perfis.

Ementa ampliada

Pronomes pessoais e plural com 们; apresentação com 叫; nomes próprios sem tradução obrigatória; identificação com 是 e negação com 不是; nacionalidade com país + 人; perguntas com 吗; palavras interrogativas 什么 e 谁; retomada com 呢; demonstrativos 这 e 那; posse com 的; vocabulário de família e amizade; ligação de nomes com 和; inclusão com 也; construção de pequenos diálogos; leitura seletiva de perfis; escrita de frases autorais com apoio.

Aula	Foco do encontro	Horas
07	Seu nome cabe em mandarim	2h
08	De onde você é? O que você faz?	2h
09	Perguntar sem embaralhar a frase	2h
10	Este é meu amigo	2h
11	Família sem lista infinita	2h
12	Seu primeiro perfil completo	2h

Sua entrega

Miniperfil com 4–6 frases e apresentação gravada de 45–60 segundos. Dados reais ou fictícios, à sua escolha.

Primeiro mude uma palavra do modelo. Depois combine duas frases. Só então tente falar sem olhar.

[R03] Xiao Mandarim • [R05] ChineseFor.Us • [R06] ChineseFor.Us • [R09] ChineseFor.Us

Os links reaparecem nas aulas com uma orientação de uso. Escolha uma opção adequada ao idioma e ao acesso disponível; não some todos os recursos como obrigação.

MÓDULO 2 / 30 ENTRADAS

Banco de palavras do módulo

Use cada linha como cartão de consulta. Algumas palavras retomam módulos anteriores. Primeiro reconheça; depois recupere som e sentido; por último, tente usar em uma frase.

Caracteres	Pinyin	Sentido neste curso
叫	jiào	chamar-se; chamar
名字	míngzi	nome
什么	shénme	o quê; qual
是	shì	ser, para identificação
不是	bù shì	não ser
中国	Zhōngguó	China
巴西	Bāxī	Brasil
人	rén	pessoa
老师	lǎoshī	professor(a)
学生	xuésheng	estudante
他	tā	ele
她	tā	ela
我们	wǒmen	nós
你们	nǐmen	vocês
他们	tāmen	eles; grupo misto
的	de	partícula de posse e relação
这	zhè	este; esta; isto
那	nà	aquele; aquela; aquilo
谁	shéi	quem
爸爸	bàba	pai
妈妈	māma	mãe
哥哥	gēge	irmão mais velho
姐姐	jiějie	irmã mais velha
弟弟	dìdi	irmão mais novo
妹妹	mèimei	irmã mais nova
朋友	péngyou	amigo(a)
和	hé	e, ligando nomes
也	yě	também
家	jiā	lar; família
姓	xìng	sobrenome; ter sobrenome

Os sentidos dependem do contexto. Nomes de países e pessoas podem aparecer com inicial maiúscula no pinyin; partículas e sílabas neutras aparecem sem marca tonal.

MÓDULO 2 / AULA 07 / 2 HORAS

Seu nome cabe em mandarim

Você vai conseguir: Perguntar e dizer o nome sem depender de uma tradução do próprio nome.

Para dizer como você se chama, use 我叫 + nome. Para perguntar, use 你叫什么名字？ A palavra 什么 ocupa o lugar da informação que falta; a ordem não imita a inversão de muitas perguntas em português. Neste curso, mantenha seu nome como costuma escrevê-lo.

Em nomes chineses, o sobrenome geralmente vem antes do nome pessoal. 王明, Wáng Míng, será um personagem dos exercícios: 王 é seu sobrenome. Não é necessário adotar um nome chinês. 姓 pergunta ou informa o sobrenome; 叫 permite apresentar o nome usado pela pessoa.

我叫 Ana。 Wǒ jiào Ana.	Eu me chamo Ana.
你叫什么名字？ Nǐ jiào shénme míngzi?	Como você se chama?
我姓王。 Wǒ xìng Wáng.	Meu sobrenome é Wang.

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Complete com 叫 ou 什么: a) 我___ Ana。 b) 你叫___名字？

2. Ordene: 名字 / 什么 / 你 / 叫. Depois escreva uma resposta usando um nome real ou fictício.

Fale e escute. Faça a pergunta, pause três segundos e responda no outro papel. Repita com dois nomes diferentes; não acrescente 吗.

Escreva. Pratique 叫, 名 e 字 na grade. Escreva a pergunta uma vez com modelo e outra consultando somente o pinyin.

[R05] ChineseFor.Us • [R06] ChineseFor.Us • [R03] Xiao Mandarim

No R05 e no R06, escute as perguntas e respostas com 叫. Ignore vocabulário ainda não estudado.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 2 / AULA 08 / 2 HORAS

De onde você é? O que você faz?

Você vai conseguir: Usar 是 para identificar nacionalidade e ocupação, com afirmação e negação.

Use pessoa + 是 + identificação: 我是学生, “sou estudante”. Para nacionalidade, um padrão útil é país + 人: 巴西人, pessoa brasileira; 中国人, pessoa chinesa. Memorize as palavras completas, sem atribuir um único significado a cada parte em todo contexto.

A negação de 是 é 不是: 我不是老师. O verbo não ganha terminações diferentes para eu, você ou nós. Isso não torna a língua “sem gramática”: a ordem das palavras e as partículas carregam informações importantes. Antes de outro quarto tom, 不 costuma soar bú; escrevemos aqui o tom de base bù.

我是巴西人。 Wǒ shì Bāxī rén.	Sou brasileiro(a).
他是老师。 Tā shì lǎoshī.	Ele é professor.
她不是学生。 Tā bù shì xuésheng.	Ela não é estudante.

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Complete: a) Eu sou estudante: 我___学生。 b) Eu não sou professor(a): 我___老师。

2. Traduza sem trocar a ordem: a) 他是中国人。 b) 她是巴西人。

Fale e escute. Grave duas identificações e uma negação sobre um personagem. Compare 是 shì com 十 shí do módulo anterior.

Escreva. Pratique 他, 她, 是, 中 e 国. Escreva duas frases verdadeiras ou fictícias; sinalize seu personagem no caderno.

[R09] ChineseFor.Us • [R03] Xiao Mandarim

Na revisão R09, procure as falas sobre nacionalidade e ocupação. Repita apenas duas frases curtas.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 2 / AULA 09 / 2 HORAS

Perguntar sem embaralhar a frase

Você vai conseguir: Diferenciar perguntas com 吗 de perguntas com palavras interrogativas.

Uma afirmação como 你是学生 pode virar pergunta de confirmação com 吗 no final: 你是学生吗？ Para responder, repita o verbo: 是，我是学生 ou 不是，我是老师. Não há uma única palavra que traduza “sim” em qualquer pergunta chinesa.

Quando a pergunta já tem 什么 ou 谁, não acrescente 吗 neste padrão básico. Compare 你叫什么名字？ e 你是学生吗？ 呢 retoma um assunto: 我是老师。你呢？ Não use 呢 como um sinal de interrogação genérico.

你是学生吗？ Nǐ shì xuésheng ma?	Você é estudante?
他是谁？ Tā shì shéi?	Quem é ele?
我是老师。你呢？ Wǒ shì lǎoshī. Nǐ ne?	Sou professor(a). E você?

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Escolha a forma adequada: a) 你是老师（吗 / 什么）？ b) 你叫（吗 / 什么）名字？

2. Retire a palavra desnecessária e traduza: 他是谁吗？ Depois responda: 他是王明。

Fale e escute. Faça uma pergunta sim/não e outra aberta. Na resposta, reutilize 是 ou 不是 em vez de procurar um “sim” universal.

Escreva. Copie uma pergunta de cada tipo. Circule a partícula 吗 ou a palavra interrogativa e escreva sua função em português.

[R06] ChineseFor.Us • [R09] ChineseFor.Us • [F05] ChineseFor.Us

Ouça o fim das perguntas: 吗 é curto e leve. A referência F05 tem texto de apoio; seu vídeo não é necessário.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 2 / AULA 10 / 2 HORAS

Este é meu amigo

Você vai conseguir: Apresentar pessoas e marcar posse ou relação com 的.

A fórmula de posse e relação é dono ou referência + 的 + nome: 我的朋友, “meu amigo”. Não procure gênero ou plural em 的. Em 这是我的朋友, 这 aponta para quem está sendo apresentado e 是 faz a identificação.

Use 这 para algo próximo no contexto e 那 para algo mais distante. Essas palavras não precisam aparecer em toda frase. Em relações familiares próximas, 的 pode ser omitido em usos naturais, como 我妈妈; neste início, a forma com 的 deixa a estrutura visível.

这是我的朋友。 Zhè shì wǒ de péngyou.	Este(a) é meu/minha amigo(a).
那是她的妈妈。 Nà shì tā de māma.	Aquela é a mãe dela.
这是谁？ Zhè shì shéi?	Quem é este(a)?

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Complete com 的 ou 是: a) 这是我___朋友。 b) 那___她的爸爸。

2. Reescreva “o professor dele” e “minha mãe” usando 的. Depois identifique o possuidor de cada expressão.

Fale e escute. Desenhe dois personagens. Apresente um como 这 e o outro como 那; use um nome e uma relação já estudados.

Escreva. Pratique 我 e 的. Escreva duas legendas para o desenho, sem procurar novas palavras antes de dominar estas estruturas.

[R03] Xiao Mandarim • [R13] MDBG

Na coleção em português, procure pronomes ou família. No dicionário, consulte 我的朋友 como palavras, não como uma imagem.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 2 / AULA 11 / 2 HORAS

Família sem lista infinita

Você vai conseguir: Usar termos básicos de família, 和 e 也 em frases curtas.

Mandarim distingue irmão mais velho 哥哥 e mais novo 弟弟; irmã mais velha 姐姐 e mais nova 妹妹. Estudaremos esses quatro termos, pai, mãe e amigo, sem exigir uma árvore genealógica inteira. Você pode trabalhar com uma família fictícia ou com pessoas de sua convivência.

和 liga nomes: 爸爸和妈妈. Para dizer "também", ponha 也 antes do verbo: 她也是学生. Em 我们, 你们 e 他们, 们 forma pronomes plurais; não o acrescente automaticamente a qualquer objeto. 他 e 她 soam tā. 他们 pode representar homens ou um grupo misto.

这是我的姐姐。 Zhè shì wǒ de jiějie.	Esta é minha irmã mais velha.
她也是学生。 Tā yě shì xuésheng.	Ela também é estudante.
爸爸和妈妈是老师。 Bàba hé māma shì lǎoshī.	Meu pai e minha mãe são professores.

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Associe: 1. 哥哥; 2. 妹妹; 3. 我们. A. nós; B. irmão mais velho; C. irmã mais nova.

2. Corrija a posição de 也: 她是也学生。 Depois complete "pai e mãe": 爸爸___妈妈。

Fale e escute. Apresente duas pessoas sem usar informações sensíveis. Faça uma frase com 也 e outra com 和.

Escreva. Escreva um miniperfil com três frases. Sublinhe os termos de parentesco e circule a posição de 也.

[R03] Xiao Mandarim • [F05] ChineseFor.Us

Use a aula em português ou o texto F05 para conferir os termos de irmãos. Não é preciso assistir a conteúdo pago.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 2 / AULA 12 / 2 HORAS

Seu primeiro perfil completo

Você vai conseguir: Combinar identificação, perguntas e relações em um texto compreensível.

Uma apresentação básica não precisa ser longa. Organize o que já sabe em quatro movimentos: cumprimento, nome, nacionalidade ou ocupação e uma informação sobre alguém. Antes de acrescentar palavras novas, verifique se cada frase tem uma intenção clara.

Na leitura, procure primeiro os nomes e as estruturas 叫, 是, 不是 e 的. Não traduza caractere por caractere. Na escrita, use o banco de palavras como apoio; depois feche o banco e reescreva apenas duas frases. O laboratório e o checkpoint completam a prática prevista nesta aula.

你好！我叫 Ana。 Nǐ hǎo! Wǒ jiào Ana.	Olá! Eu me chamo Ana.
我是巴西人，也是学生。 Wǒ shì Bāxī rén, yě shì xuésheng.	Sou brasileira e também estudante.
这是我的朋友。他叫王明。 Zhè shì wǒ de péngyou. Tā jiào Wáng Míng.	Este é meu amigo. Ele se chama Wang Ming.

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Leia: 他叫王明。他是中国人。他不是老师，他是学生。 Responda: a) nome; b) nacionalidade; c) ocupação.

2. Reescreva 你是老师吗？ como afirmação sobre você. Depois negue essa mesma afirmação.

Fale e escute. Grave 45–60 segundos com pausas naturais. Inclua ao menos uma pergunta e sua resposta; pode interpretar duas pessoas.

Escreva. Produza 4–6 frases e entregue junto do áudio. Use uma frase com 的 e outra com 也. Faça o laboratório e o checkpoint por seleção de tarefas.

[R05] ChineseFor.Us • [R09] ChineseFor.Us • [R03] Xiao Mandarim

Assista a um trecho curto de apresentação. Feche o vídeo e reconstrua a intenção com suas próprias informações.

Entrega M2: perfil + áudio + revisão. Avalie a clareza das mensagens, não a semelhança com um sotaque nativo.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 2 / LABORATÓRIO DE LEITURA

Leitura A • Ana se apresenta

Primeira passagem: cubra o pinyin. Procure quem fala, o assunto e as informações que você já reconhece. Não consulte a tradução ainda.

你好！我叫 Ana。

我是巴西人。我是学生。

这是我的朋友。他叫王明。

他是中国人，也是学生。

ENCONTRE A INFORMAÇÃO

1. Qual é a nacionalidade de Ana?

2. Wang Ming é professor? Qual trecho ajuda a responder?

3. Localize uma expressão de relação e outra de inclusão.

AGORA, USE O APOIO DE PRONÚNCIA

Nǐ hǎo! Wǒ jiào Ana.
Wǒ shì Bāxī rén. Wǒ shì xuésheng.
Zhè shì wǒ de péngyou. Tā jiào Wáng Míng.
Tā shì Zhōngguó rén, yě shì xuésheng.

Releia com uma pequena mudança

Escolha uma fala e substitua uma informação por outra do banco de palavras. Se o texto não permitir uma troca natural, copie uma expressão e escreva quando você a usaria. Confira as respostas somente depois da tentativa.

Este laboratório entra no bloco de leitura da última aula do módulo. A segunda passagem pode continuar nas retomadas seguintes.

MÓDULO 2 / LABORATÓRIO DE LEITURA

Leitura B • Uma família fictícia

Primeira passagem: cubra o pinyin. Procure quem fala, o assunto e as informações que você já reconhece. Não consulte a tradução ainda.

这是我的妈妈。她是老师。

那是我的姐姐。她也是老师。

我是学生。我不是老师。

ENCONTRE A INFORMAÇÃO

1. Quem são as duas pessoas apresentadas?

2. Qual profissão elas compartilham?

3. Copie a frase que contém uma negação.

AGORA, USE O APOIO DE PRONÚNCIA

Zhè shì wǒ de māma. Tā shì lǎoshī.
Nà shì wǒ de jiějie. Tā yě shì lǎoshī.
Wǒ shì xuésheng. Wǒ bù shì lǎoshī.

Releia com uma pequena mudança

Escolha uma fala e substitua uma informação por outra do banco de palavras. Se o texto não permitir uma troca natural, copie uma expressão e escreva quando você a usaria. Confira as respostas somente depois da tentativa.

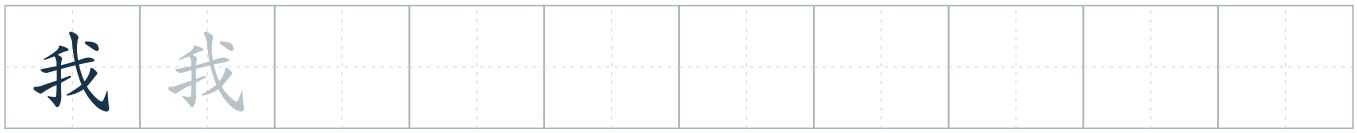
Este laboratório entra no bloco de leitura da última aula do módulo. A segunda passagem pode continuar nas retomadas seguintes.

MÓDULO 2 / CARACTERES 11–15

Ateliê de escrita • folha 1

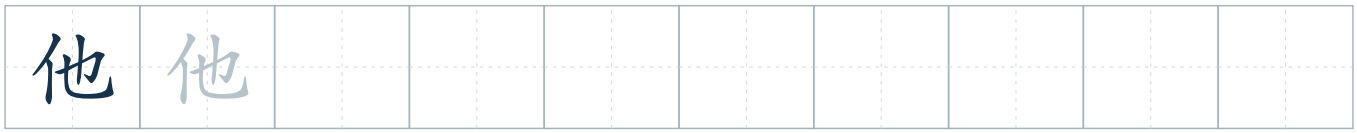
As células têm linhas de centro (田字格, tiánzìgé). A primeira mostra o modelo; a segunda permite cobrir o contorno; as demais servem à cópia ou à memória. Não é obrigatório preencher tudo em uma aula.

wǒ | eu — 7 traços • modelo → contorno → memória



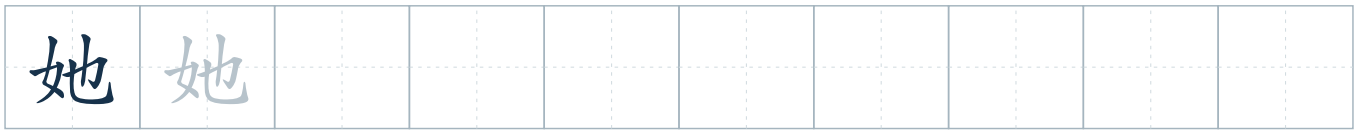
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

tā | ele — 5 traços • modelo → contorno → memória



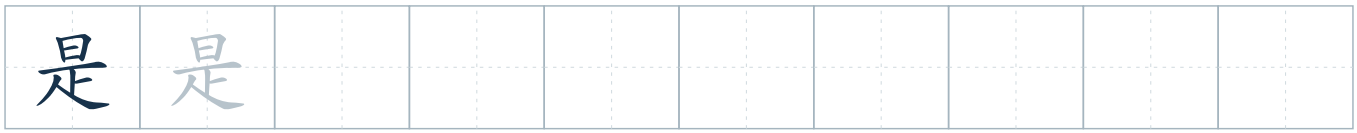
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

tā | ela — 6 traços • modelo → contorno → memória



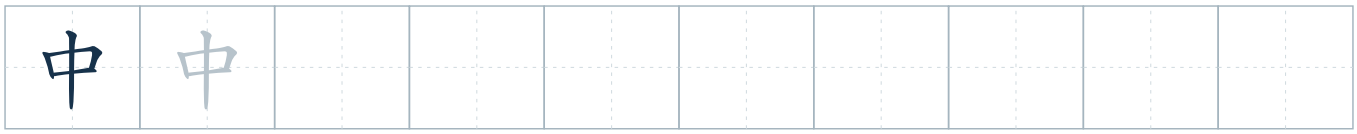
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

shì | ser — 9 traços • modelo → contorno → memória



Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

zhōng | meio; em — 4 traços • modelo → contorno → memória



Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

AUTOCONFERÊNCIA

O caractere ficou reconhecível? Mantive proporção e componentes? Conferi a sequência dos traços? Escolha uma tentativa, marque-a e diga o que melhorou em relação à anterior.

[R16] Arch Chinese • [R15] Arch Chinese • [R13] MDBG

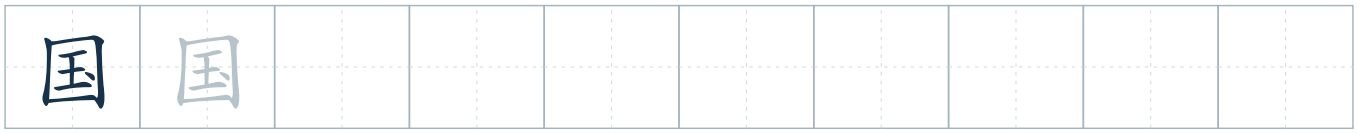
A contagem de traços é uma referência de escrita simplificada. Para a sequência de cada caractere, consulte a animação ou o diagrama do recurso, não deduza apenas da fonte impressa.

MÓDULO 2 / CARACTERES 16–20

Ateliê de escrita • folha 2

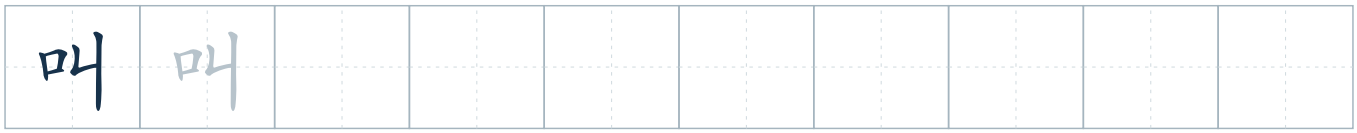
As células têm linhas de centro (田字格, tiánzìgé). A primeira mostra o modelo; a segunda permite cobrir o contorno; as demais servem à cópia ou à memória. Não é obrigatório preencher tudo em uma aula.

guó | país — 8 traços • modelo → contorno → memória



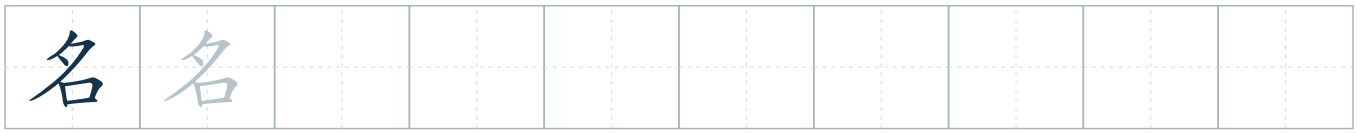
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

jiào | chamar — 5 traços • modelo → contorno → memória



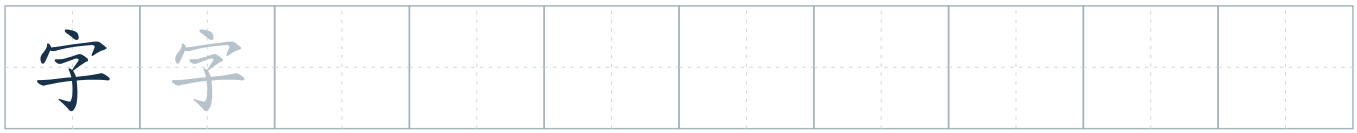
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

míng | nome — 6 traços • modelo → contorno → memória



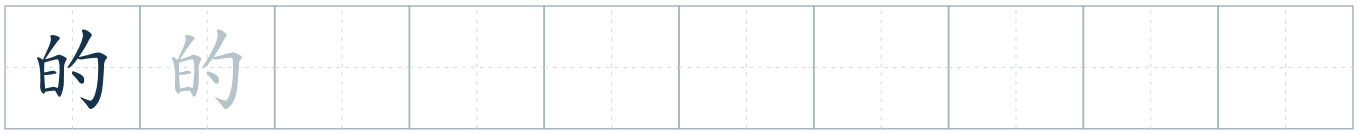
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

zì | caractere — 6 traços • modelo → contorno → memória



Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

de | posse; relação — 8 traços • modelo → contorno → memória



Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

AUTOCONFERÊNCIA

O caractere ficou reconhecível? Mantive proporção e componentes? Conferi a sequência dos traços? Escolha uma tentativa, marque-a e diga o que melhorou em relação à anterior.

[R16] Arch Chinese • [R15] Arch Chinese • [R13] MDBG

A contagem de traços é uma referência de escrita simplificada. Para a sequência de cada caractere, consulte a animação ou o diagrama do recurso, não deduza apenas da fonte impressa.

MÓDULO 2 / REVISÃO ATIVA

Checkpoint e entrega do módulo

Responda antes de abrir as resoluções. Marque uma alternativa em cada questão e, quando houver dúvida, escreva qual pista usou. Este é um diagnóstico de estudo, não um exame oficial.

1. Complete: 我___ Ana。

A. 叫 B. 什么 C. 吗

2. Qual frase pergunta a nacionalidade brasileira?

A. 你是巴西人吗？ B. 你叫什么名字？

3. Qual frase está adequada neste nível?

A. 他是谁吗？ B. 他是谁？

4. Como dizer “minha amiga”?

A. 我是朋友 B. 我的朋友

5. Qual é a posição de 也?

A. 她也是学生。 B. 她是也学生。

6. 哥哥 significa...

A. irmão mais novo B. irmão mais velho

Portfólio do módulo

Miniperfil com 4–6 frases e apresentação gravada de 45–60 segundos. Dados reais ou fictícios, à sua escolha.

Como decidir a próxima ação

Conte os acertos: ____ / 6. Como referência de estudo, avance com 5 ou 6 acertos e uma entrega compreensível. Com até 4, retome duas aulas relacionadas aos erros e refaça as questões, sem reiniciar todo o módulo. Isso não é nota nem requisito de certificação.

Na entrega aberta, dê 0, 1 ou 2 pontos para: mensagem clara; estruturas trabalhadas; leitura/escrita reconhecível; uso de apoio e revisão. 0 = ainda não realizado; 1 = com bastante apoio; 2 = realizado com apoio pontual. A meta orientadora é 6 de 8.

MÓDULO 2 / AULAS 07–09

Respostas comentadas

As respostas fechadas permitem conferir a estrutura. Os modelos de produção são exemplos: outras respostas coerentes com a tarefa também podem estar corretas. Leia o comentário e tente reescrever sem copiar.

Aula 07 • Seu nome cabe em mandarim

Tarefa 1. a) 叫; b) 什么. O nome entra depois de 叫 na resposta.

Tarefa 2. 你叫什么名字？ Resposta possível: 我叫 Ana。 Não é necessário trocar Ana por caracteres.

Produção possível. A: 你好！你叫什么名字？ B: 我叫 Ana。你呢？ A: 我叫王明。

Aula 08 • De onde você é? O que você faz?

Tarefa 1. a) 是; b) 不是. 不 vem imediatamente antes de 是.

Tarefa 2. a) Ele é chinês. b) Ela é brasileira. 他 e 她 têm a mesma pronúncia tā, mas grafias diferentes.

Produção possível. 我是巴西人。我是学生。我不是老师。

Aula 09 • Perguntar sem embaralhar a frase

Tarefa 1. a) 吗; b) 什么. A primeira pergunta confirma; a segunda pede uma informação.

Tarefa 2. 他是谁？ = Quem é ele? A resposta fornecida significa “Ele é Wang Ming”. Não se usa 吗 nesse modelo.

Produção possível. A: 你是老师吗？ B: 不是，我是学生。 A: 他是谁？ B: 他是王明。

O que observar na sua revisão

Verifique 叫 para nome, 是 para identificação, 的 para relação e 也 antes do verbo. Evite inserir 吗 em perguntas que já tenham 什么 ou 谁.

Minha correção mais importante deste conjunto de aulas:

MÓDULO 2 / AULAS 10–12

Respostas comentadas

As respostas fechadas permitem conferir a estrutura. Os modelos de produção são exemplos: outras respostas coerentes com a tarefa também podem estar corretas. Leia o comentário e tente reescrever sem copiar.

Aula 10 • Este é meu amigo

Tarefa 1. a) 的; b) 是. 的 relaciona os nomes; 是 liga uma identificação.

Tarefa 2. 他的老师, possuidor 他; 我的妈妈, possuidor 我. “Professor” pode ser homem ou mulher.

Produção possível. 这是我的朋友。她叫 Ana。那是她的妈妈。

Aula 11 • Família sem lista infinita

Tarefa 1. 1–B, 2–C, 3–A. “Mais velho/novo” faz parte do termo de parentesco.

Tarefa 2. 她也是学生。 Na segunda expressão: 和. 也 vem antes de 是; 和 liga os dois nomes.

Produção possível. 这是我的姐姐。她是老师。我的妈妈也是老师。

Aula 12 • Seu primeiro perfil completo

Tarefa 1. a) Wang Ming. b) Chinês. c) Estudante; o texto nega que ele seja professor.

Tarefa 2. Afirmação: 我是老师。 Negação: 我不是老师。 O exercício transforma a estrutura, não exige que seja sua profissão real.

Produção possível. 你好！我叫 Ana。我是巴西人，也是学生。这是我的朋友。他叫王明。他是中国人。

O que observar na sua revisão

Verifique 叫 para nome, 是 para identificação, 的 para relação e 也 antes do verbo. Evite inserir 吗 em perguntas que já tenham 什么 ou 谁.

Minha correção mais importante deste conjunto de aulas:

MÓDULO 2 / SENTIDO E JUSTIFICATIVA

Leituras e checkpoint: resolução

Leitura A • Ana se apresenta

Sentido do texto. Olá! Eu me chamo Ana. Sou brasileira. Sou estudante. Este é meu amigo. Ele se chama Wang Ming. Ele é chinês e também estudante.

1. Brasileira: 巴西人.

2. Não é apresentado como professor; o texto o identifica como estudante: 也是学生.

3. 我的朋友 indica relação; 也 indica “também”.

Leitura B • Uma família fictícia

Sentido do texto. Esta é minha mãe. Ela é professora. Aquela é minha irmã mais velha. Ela também é professora. Sou estudante. Não sou professor(a).

1. A mãe e a irmã mais velha de quem fala.

2. As duas são professoras.

3. 我不是老师。

Checkpoint • respostas comentadas

1. A. 叫 apresenta o nome.

2. A. 是 + identificação + 吗 cria uma pergunta de confirmação.

3. B. 谁 já torna a pergunta interrogativa; não acrescente 吗.

4. B. 的 marca a relação. 朋友 não marca gênero.

5. A. 也 vem antes do verbo 是.

6. B. 弟弟 designa o irmão mais novo.

Fechamento: escolha duas expressões que você já consegue usar e uma que ainda exige consulta. Leve essa anotação para a retomada da próxima aula.

MÓDULO 3 / 12 HORAS / AULAS 13–18

Números, tempo e rotina

几点？

Ler horários e organizar um dia possível.

Ao final deste módulo

Reconhecer números de 0 a 100, ler datas e horários, informar dias da semana e construir uma agenda básica.

Ementa ampliada

Números 0–10 e composição até 100; dezenas e unidades; leitura de dígitos em códigos e anos; ano–mês–dia; 日 e 号; dias da semana com 星期; hoje, amanhã e ontem; horas com 点 e minutos com 分; meia hora com 半; distinção contextual 二 e 两; períodos do dia; expressão de rotina com 每天; posição das informações de tempo; verbos frequentes sem conjugação por pessoa; leitura de agendas; combinação de dia, hora e ação; revisão numérica cumulativa.

Aula	Foco do encontro	Horas
13	Contar de zero a cem	2h
14	Datas: do maior para o menor	2h
15	Qual dia? Hoje, amanhã ou ontem?	2h
16	Que horas são?	2h
17	Uma rotina que cabe em seis palavras	2h
18	Sua agenda em mandarim	2h

Sua entrega

Agenda de três compromissos ou rotinas + áudio de 45–60 segundos explicando dois horários.

Entenda como o número é construído; não decore cada combinação como se fosse uma palavra isolada.

[R07] ChineseFor.Us • [R08] ChineseFor.Us • [R03] Xiao Mandarim • [F02] ChineseFor.Us • [F03] ChineseFor.Us

Os links reaparecem nas aulas com uma orientação de uso. Escolha uma opção adequada ao idioma e ao acesso disponível; não some todos os recursos como obrigação.

MÓDULO 3 / 30 ENTRADAS

Banco de palavras do módulo

Use cada linha como cartão de consulta. Algumas palavras retomam módulos anteriores. Primeiro reconheça; depois recupere som e sentido; por último, tente usar em uma frase.

Caracteres	Pinyin	Sentido neste curso
零	líng	zero
一	yī	um
二	èr	dois
三	sān	três
四	sì	quatro
五	wǔ	cinco
六	liù	seis
七	qī	sete
八	bā	oito
九	jiǔ	nove
十	shí	dez
百	bǎi	cem; centena
年	nián	ano
月	yuè	mês; lua
日	rì	dia, em datas formais
号	hào	dia do mês; número
今天	jīntiān	hoje
明天	míngtiān	amanhã
昨天	zuótiān	ontem
星期	xīngqī	semana; base dos dias
现在	xiànzài	agora
点	diǎn	hora, em horários
分	fēn	minuto; parte
半	bàn	metade; meia hora
上午	shàngwǔ	manhã, período antes do meio-dia
下午	xiàwǔ	tarde
晚上	wǎnshang	noite
每天	měitiān	todos os dias
学	xué	estudar; aprender
工作	gōngzuò	trabalhar; trabalho

Os sentidos dependem do contexto. Nomes de países e pessoas podem aparecer com inicial maiúscula no pinyin; partículas e sílabas neutras aparecem sem marca tonal.

MÓDULO 3 / AULA 13 / 2 HORAS

Contar de zero a cem

Você vai conseguir: Compor dezenas e unidades e distinguir quantidade de sequência de dígitos.

Aprenda de 零 a 十. Depois observe o encaixe: 十一 = dez + um, onze; 二十 = dois × dez, vinte; 二十三 = vinte + três, vinte e três. Cem é 一百. Por enquanto, não precisamos avançar para milhares ou regras de números grandes.

Um código pode ser lido dígito por dígito: 305 → 三零五. Uma quantidade usa composição: 35 → 三十五. Diga o que está lendo antes de praticar. O número 1 é registrado como yī nesta apostila; ele pode mudar de tom na fala conforme o contexto.

十一；二十；二十三 shíyī; èrshí; èrshísān	onze; vinte; vinte e três
四十八；九十九 sìshíbā; jiǔshíjiǔ	quarenta e oito; noventa e nove
一百 yī bǎi	cem

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Escreva com caracteres: a) 12; b) 30; c) 47; d) 100.

2. Converta: a) 六十八; b) 九十. Depois leia o código 208 como dígitos separados.

Fale e escute. Escolha seis números, grave-os e confira com R07. Faça uma segunda rodada em ordem embaralhada, sem acelerar.

Escreva. Pratique 四, 五, 六, 七, 八 e 九. Faça um ditado de quatro números a partir do áudio, com pausas.

[R07] ChineseFor.Us • [R01] Yoyo Chinese

No vídeo de números, faça primeiro 0–10 e só depois as combinações. Os 20 minutos incluem pausa e repetição.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 3 / AULA 14 / 2 HORAS

Datas: do maior para o menor

Você vai conseguir: Ler e escrever uma data na ordem ano, mês e dia.

Uma data organiza as unidades do maior para o menor: ano 年, mês 月, dia 日 ou 号. Em 2026年9月13日, leia o ano dígito por dígito, 二零二六年; o mês como 九月; e o dia como 十三日. Os exemplos são didáticos, não compromissos reais.

号 é muito frequente na fala para o dia do mês; 日 aparece bastante na escrita de datas. Meses usam número + 月: 一月 é janeiro, 十二月 é dezembro. Não leia 2026 como uma quantidade de dois mil e vinte e seis ao praticar este padrão de ano.

2026年9月13日 èr líng èr liù nián jiǔ yuè shísān rì	13 de setembro de 2026
今天是三月八号。 Jīntiān shì sān yuè bā hào.	Hoje é oito de março.
十月一号 shí yuè yī hào	primeiro de outubro

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Escreva na ordem chinesa, usando algarismos: a) 5 de maio de 2027; b) 20 de dezembro de 2026.

2. Leia e traduza: a) 七月二号; b) 二月十四日.

Fale e escute. Escolha uma data fictícia. Diga o ano por dígitos, depois mês e dia. Não precisa revelar seu aniversário.

Escreva. Pratique 年, 月 e 日. Escreva três datas e destaque as três unidades com círculos, sem confundir 日 com 口.

[R07] ChineseFor.Us • [R03] Xiao Mandarim • [F02] ChineseFor.Us

Use R07 para os números e R03 para datas em português. F02 é referência de texto; não exige compra do vídeo.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 3 / AULA 15 / 2 HORAS

Qual dia? Hoje, amanhã ou ontem?

Você vai conseguir: Identificar dias da semana e localizar uma ação em um dia.

Os dias de segunda a sábado seguem 星期 + número de 一 a 六. Domingo pode ser 星期日 ou 星期天. Memorize o bloco 星期 como xīngqī. Hoje é 今天; amanhã, 明天; ontem, 昨天. As palavras localizam o dia, mas não determinam sozinhas todos os detalhes do tempo verbal.

Hoje é segunda pode ser 今天是星期一. Para uma ação simples com dia conhecido, experimente 我星期一学汉语, “eu estudo mandarim na segunda-feira”. 学 já está no vocabulário. O exemplo não obriga a traduzir cada tempo verbal português com uma forma verbal chinesa diferente.

星期一；星期六；星期日 xīngqīyī; xīngqīliù; xīngqīrì	segunda-feira; sábado; domingo
今天是星期三。 Jīntiān shì xīngqīsān.	Hoje é quarta-feira.
我明天学汉语。 Wǒ míngtiān xué Hànyǔ.	Eu estudo / vou estudar mandarim amanhã.

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Associe: 1. 星期五; 2. 星期二; 3. 星期天. A. domingo; B. terça; C. sexta.

2. No cenário do exercício, 今天是星期四. Qual dia será 明天? E qual dia foi 昨天?

Fale e escute. Diga um dia, depois o anterior e o seguinte. Use um calendário como apoio visual, não como fonte de tradução automática.

Escreva. Escreva os sete dias da semana em uma faixa. Marque três dias possíveis de estudo e monte duas frases com 学汉语.

[R03] Xiao Mandarim • [R07] ChineseFor.Us • [R13] MDBG

Procure dias da semana na coleção em português. Confira 星期 no dicionário para escutar o bloco completo.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 3 / AULA 16 / 2 HORAS

Que horas são?

Você vai conseguir: Perguntar e informar horários com hora, minuto, meia hora e período do dia.

Para perguntar as horas, use 现在几点？ A resposta combina número + 点 e, quando necessário, número + 分. 八点十分 é 8h10; 八点半 é 8h30. Para duas horas, o padrão ensinado é 两点, liǎng diǎn, e não a leitura isolada èr do número 2.

O período do dia vem antes do horário: 下午三点, três da tarde. Para minutos abaixo de dez, você pode explicitar 零: 八点零五分, 8h05. Nesta aula, trabalhe horários claros, sem introduzir “quinze para”, fusos ou todas as alternativas coloquiais.

现在几点？ Xiànzài jǐ diǎn?	Que horas são agora?
现在是两点半。 Xiànzài shì liǎng diǎn bàn.	Agora são duas e meia.
下午三点十分 xiàwǔ sān diǎn shí fēn	três e dez da tarde

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Escreva: a) 8h30; b) 14h, usando 下午; c) 9h15.

2. Converta em relógio: a) 上午十点半; b) 晚上八点零五分.

Fale e escute. Desenhe três relógios e informe os horários. Escute 两 e 二 no dicionário para não tratá-los como sons iguais.

Escreva. Pratique 点. Escreva cada horário com caracteres e algarismos. Compare a posição de 下午 e do número da hora.

[R03] Xiao Mandarim • [F03] ChineseFor.Us • [R13] MDBG

Use uma explicação de horários em português e confirme as expressões no texto F03. O vídeo premium é dispensável.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 3 / AULA 17 / 2 HORAS

Uma rotina que cabe em seis palavras

Você vai conseguir: Posicionar o tempo antes do verbo e descrever ações frequentes.

Um modelo produtivo é pessoa + tempo + verbo + complemento: 我每天晚上八点学汉语, “estudo mandarim todos os dias às oito da noite”. O tempo também pode vir no início, antes da pessoa. Aqui vamos estabilizar o primeiro padrão para reduzir a quantidade de decisões.

Aprenda três blocos adicionais para a rotina: 吃饭 chī fàn, fazer uma refeição; 喝水 hē shuǐ, beber água; 睡觉 shuìjiào, dormir. Eles serão retomados depois. Não coloque 是 antes de um verbo de ação como 学 ou 工作 neste padrão.

我每天上午九点工作。 Wǒ měitiān shàngwǔ jiǔ diǎn gōngzuò.	Trabalho todos os dias às nove da manhã.
我晚上八点学汉语。 Wǒ wǎnshang bā diǎn xué Hànyǔ.	Estudo mandarim às oito da noite.
我晚上十点睡觉。 Wǒ wǎnshang shí diǎn shuìjiào.	Durmo às dez da noite.

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Ordene: 学 / 我 / 汉语 / 晚上八点.

2. Corrija: 我是每天工作。 Depois escreva uma frase com 我 + 每天 + horário + 学汉语.

Fale e escute. Conte dois momentos de uma rotina real ou fictícia. Pause depois do bloco de tempo sem separar as sílabas de cada palavra.

Escreva. Produza três linhas de agenda. Em cada frase, marque P para pessoa, T para tempo e A para ação.

[R03] Xiao Mandarim • [R13] MDBG

Consulte e escute 学汉语, 工作 e 睡觉. Use os blocos completos, não uma aproximação escrita com sons do português.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 3 / AULA 18 / 2 HORAS

Sua agenda em mandarim

Você vai conseguir: Ler horários, localizar informações e produzir uma pequena agenda.

Uma agenda simples comunica dia, hora e ação. Faça primeiro uma tabela de três linhas; depois transforme cada linha em frase. Use dados fictícios quando não quiser registrar sua rotina. Não acrescente compromissos reais a aplicativos: a tarefa é apenas linguística.

Na revisão, separe erros numéricos de erros de ordem. Dizer 三十 no lugar de 十三 muda o número; colocar o tempo depois do verbo pode exigir outra construção. Corrija uma categoria por vez. A leitura e o checkpoint fazem parte da prática desta aula.

星期一，上午九点：工作。 Xīngqīyī, shàngwǔ jiǔ diǎn: gōngzuò.	Segunda, 9h: trabalhar.
星期三，晚上八点：学汉语。 Xīngqīsān, wǎnshang bā diǎn: xué Hànyǔ.	Quarta, 20h: estudar mandarim.
明天上午十点半。 Míngtiān shàngwǔ shí diǎn bàn.	Amanhã às dez e meia da manhã.

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Leia: 我星期六上午十点学汉语。 Responda: a) dia; b) horário; c) atividade.

2. Transforme a linha "星期五 / 下午两点 / 工作" em frase com 我.

Fale e escute. Grave dois compromissos e faça uma pergunta sobre o horário. Dê a resposta no outro papel.

Escreva. Entregue três linhas de agenda e três frases correspondentes. Confira números e períodos do dia antes de revisar a caligrafia.

[R07] ChineseFor.Us • [R03] Xiao Mandarim • [F03] ChineseFor.Us

Faça um miniditado com números de R07. A revisão de datas e horas deve usar somente estruturas já estudadas.

Entrega M3: agenda + áudio. O laboratório e o checkpoint são feitos dentro dos blocos de leitura, escrita e revisão.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 3 / LABORATÓRIO DE LEITURA

Leitura A • Três momentos

Primeira passagem: cubra o pinyin. Procure quem fala, o assunto e as informações que você já reconhece. Não consulte a tradução ainda.

我叫 Ana。

我每天上午九点工作。

我晚上八点学汉语。

我晚上十点睡觉。

ENCONTRE A INFORMAÇÃO

1. A que horas Ana trabalha?

2. Qual atividade aparece às 20h?

3. Que palavra indica repetição diária?

AGORA, USE O APOIO DE PRONÚNCIA

Wǒ jiào Ana.
Wǒ měitiān shàngwǔ jiǔ diǎn gōngzuò.
Wǒ wǎnshang bā diǎn xué Hànyǔ.
Wǒ wǎnshang shí diǎn shuìjiào.

Releia com uma pequena mudança

Escolha uma fala e substitua uma informação por outra do banco de palavras. Se o texto não permitir uma troca natural, copie uma expressão e escreva quando você a usaria. Confira as respostas somente depois da tentativa.

Este laboratório entra no bloco de leitura da última aula do módulo. A segunda passagem pode continuar nas retomadas seguintes.

MÓDULO 3 / LABORATÓRIO DE LEITURA

Leitura B • Agenda fictícia

Primeira passagem: cubra o pinyin. Procure quem fala, o assunto e as informações que você já reconhece. Não consulte a tradução ainda.

2026年9月

星期一：上午九点，工作。

星期三：晚上八点，学汉语。

星期六：上午十点半，学汉语。

ENCONTRE A INFORMAÇÃO

1. Em quais dias aparece o estudo de mandarim?

2. Qual linha contém meia hora?

3. A agenda está identificada com qual mês e ano?

AGORA, USE O APOIO DE PRONÚNCIA

Èr líng èr liù nián jiǔ yuè.
Xīngqīyī: shàngwǔ jiǔ diǎn, gōngzuò.
Xīngqīsān: wǎnshang bā diǎn, xué Hànyǔ.
Xīngqīliù: shàngwǔ shí diǎn bàn, xué Hànyǔ.

Releia com uma pequena mudança

Escolha uma fala e substitua uma informação por outra do banco de palavras. Se o texto não permitir uma troca natural, copie uma expressão e escreva quando você a usaria. Confira as respostas somente depois da tentativa.

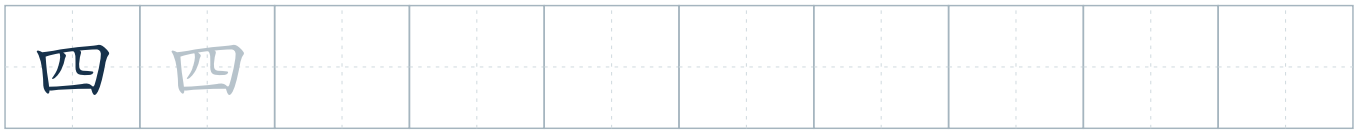
Este laboratório entra no bloco de leitura da última aula do módulo. A segunda passagem pode continuar nas retomadas seguintes.

MÓDULO 3 / CARACTERES 21–25

Ateliê de escrita • folha 1

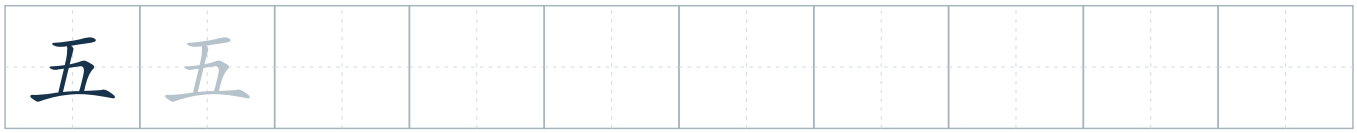
As células têm linhas de centro (田字格, tiánzìgé). A primeira mostra o modelo; a segunda permite cobrir o contorno; as demais servem à cópia ou à memória. Não é obrigatório preencher tudo em uma aula.

sì | quatro — 5 traços • modelo → contorno → memória



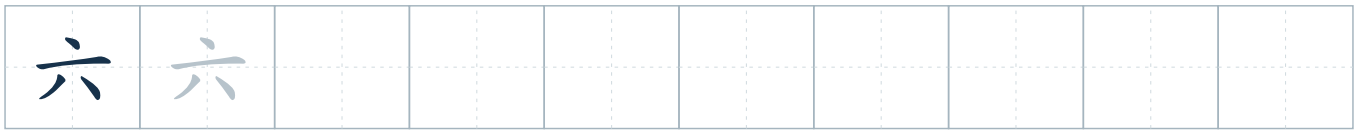
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

wǔ | cinco — 4 traços • modelo → contorno → memória



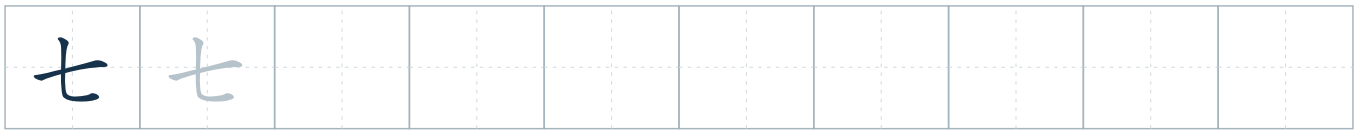
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

liù | seis — 4 traços • modelo → contorno → memória



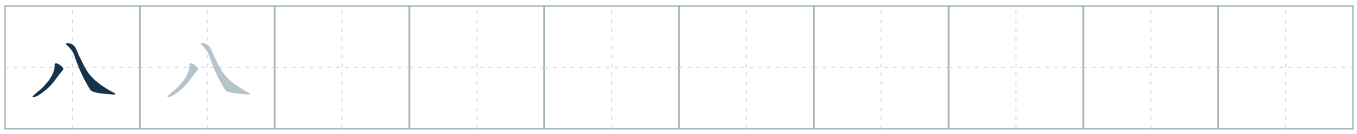
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

qī | sete — 2 traços • modelo → contorno → memória



Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

bā | oito — 2 traços • modelo → contorno → memória



Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

AUTOCONFERÊNCIA

O caractere ficou reconhecível? Mantive proporção e componentes? Conferi a sequência dos traços? Escolha uma tentativa, marque-a e diga o que melhorou em relação à anterior.

[R16] Arch Chinese • [R15] Arch Chinese • [R13] MDBG

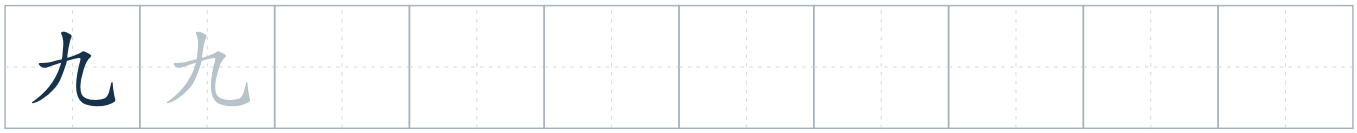
A contagem de traços é uma referência de escrita simplificada. Para a sequência de cada caractere, consulte a animação ou o diagrama do recurso, não deduza apenas da fonte impressa.

MÓDULO 3 / CARACTERES 26–30

Ateliê de escrita • folha 2

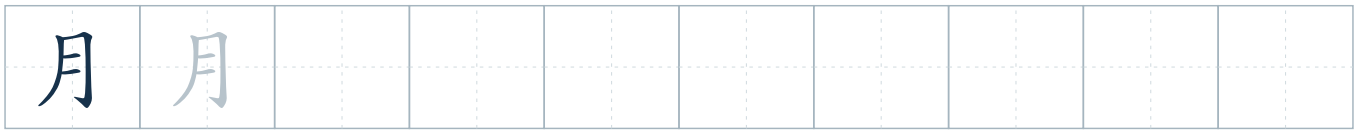
As células têm linhas de centro (田字格, tiánzìgé). A primeira mostra o modelo; a segunda permite cobrir o contorno; as demais servem à cópia ou à memória. Não é obrigatório preencher tudo em uma aula.

jiǔ | nove 2 traços • modelo → contorno → memória



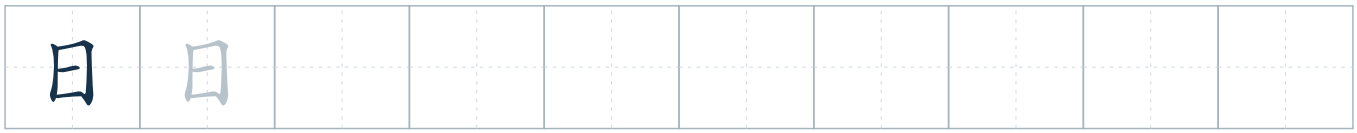
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

yuè | mês 4 traços • modelo → contorno → memória



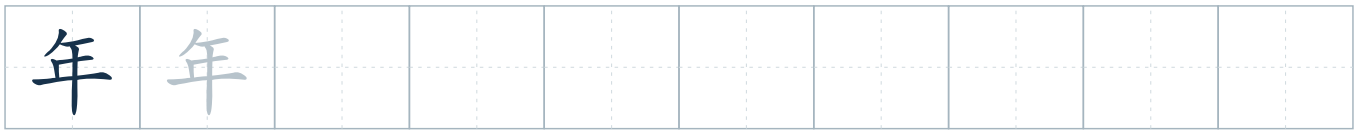
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

rì | dia 4 traços • modelo → contorno → memória



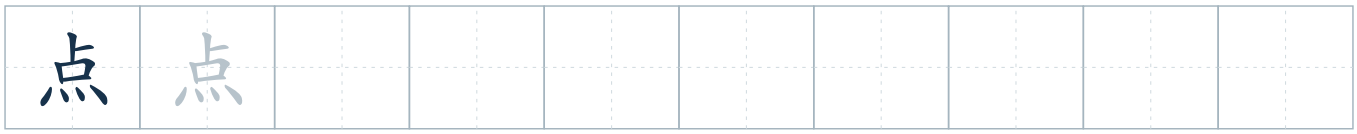
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

nián | ano 6 traços • modelo → contorno → memória



Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

diǎn | hora 9 traços • modelo → contorno → memória



Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

AUTOCONFERÊNCIA

O caractere ficou reconhecível? Mantive proporção e componentes? Conferi a sequência dos traços? Escolha uma tentativa, marque-a e diga o que melhorou em relação à anterior.

[R16] Arch Chinese • [R15] Arch Chinese • [R13] MDBG

A contagem de traços é uma referência de escrita simplificada. Para a sequência de cada caractere, consulte a animação ou o diagrama do recurso, não deduza apenas da fonte impressa.

MÓDULO 3 / REVISÃO ATIVA

Checkpoint e entrega do módulo

Responda antes de abrir as resoluções. Marque uma alternativa em cada questão e, quando houver dúvida, escreva qual pista usou. Este é um diagnóstico de estudo, não um exame oficial.

1. Quanto é 三十七?

A. 73 B. 37 C. 17

2. Como ler o ano 2026 neste curso?

A. dígito por dígito B. como uma quantidade de 2026 itens

3. Qual é sexta-feira?

A. 星期四 B. 星期五 C. 星期六

4. Qual expressão é 14h30?

A. 下午两点半 B. 上午两点半

5. Qual ordem foi trabalhada?

A. 我晚上八点学汉语。 B. 我学晚上八点汉语。

6. Qual informação falta em "星期三：学汉语"?

A. dia B. atividade C. horário

Portfólio do módulo

Agenda de três compromissos ou rotinas + áudio de 45–60 segundos explicando dois horários.

Como decidir a próxima ação

Conte os acertos: ____ / 6. Como referência de estudo, avance com 5 ou 6 acertos e uma entrega compreensível. Com até 4, retome duas aulas relacionadas aos erros e refaça as questões, sem reiniciar todo o módulo. Isso não é nota nem requisito de certificação.

Na entrega aberta, dê 0, 1 ou 2 pontos para: mensagem clara; estruturas trabalhadas; leitura/escrita reconhecível; uso de apoio e revisão. 0 = ainda não realizado; 1 = com bastante apoio; 2 = realizado com apoio pontual. A meta orientadora é 6 de 8.

MÓDULO 3 / AULAS 13–15

Respostas comentadas

As respostas fechadas permitem conferir a estrutura. Os modelos de produção são exemplos: outras respostas coerentes com a tarefa também podem estar corretas. Leia o comentário e tente reescrever sem copiar.

Aula 13 • Contar de zero a cem

Tarefa 1. a) 十二; b) 三十; c) 四十七; d) 一百. Em 12, não se coloca 一 antes de 十.

Tarefa 2. a) 68; b) 90. Código 208: 二零八, èr líng bā.

Produção possível. 十二，三十，四十七，一百。Código 208: 二零八。

Aula 14 • Datas: do maior para o menor

Tarefa 1. a) 2027年5月5日; b) 2026年12月20日. 号 é uma alternativa aceitável para o dia.

Tarefa 2. a) 2 de julho; b) 14 de fevereiro. O mês vem antes do dia.

Produção possível. 2026年9月13日：二零二六年九月十三日。

Aula 15 • Qual dia? Hoje, amanhã ou ontem?

Tarefa 1. 1–C, 2–B, 3–A. 星期天 e 星期日 designam domingo.

Tarefa 2. Amanhã: 星期五, sexta. Ontem: 星期三, quarta. Trata-se do cenário fictício da questão.

Produção possível. 我星期二学汉语。我星期五也学汉语。

> **O que observar na sua revisão**
>
> Confira se lê uma quantidade ou um código. Use a ordem ano–mês–dia e ponha o bloco de tempo antes do verbo nos modelos treinados. Revise 二 e 两 separadamente.

Minha correção mais importante deste conjunto de aulas:

MÓDULO 3 / AULAS 16–18

Respostas comentadas

As respostas fechadas permitem conferir a estrutura. Os modelos de produção são exemplos: outras respostas coerentes com a tarefa também podem estar corretas. Leia o comentário e tente reescrever sem copiar.

Aula 16 • Que horas são?

Tarefa 1. a) 八点半; b) 下午两点; c) 九点十五分. Em 14h, o período 下午 deixa claro que são duas da tarde.

Tarefa 2. a) 10h30; b) 20h05. 晚上 indica a noite.

Produção possível. A: 现在几点？ B: 现在是下午两点半。

Aula 17 • Uma rotina que cabe em seis palavras

Tarefa 1. 我晚上八点学汉语。 Também é possível 晚上八点我学汉语, mas mantenha o padrão treinado.

Tarefa 2. 我每天工作。 Exemplo: 我每天晚上八点学汉语。 是 não liga a pessoa a essa ação.

Produção possível. 我每天上午九点工作。我晚上八点学汉语。我晚上十点睡觉。

Aula 18 • Sua agenda em mandarim

Tarefa 1. a) Sábado. b) 10h da manhã. c) Estudar mandarim.

Tarefa 2. 我星期五下午两点工作。 A sequência é pessoa + dia + período/horário + ação.

Produção possível. 我星期一上午九点工作。我星期三晚上八点学汉语。我星期六上午十点也学汉语。

> **O que observar na sua revisão**
>
> Confira se lê uma quantidade ou um código. Use a ordem ano–mês–dia e ponha o bloco de tempo antes do verbo nos modelos treinados. Revise 二 e 两 separadamente.

Minha correção mais importante deste conjunto de aulas:

MÓDULO 3 / SENTIDO E JUSTIFICATIVA

Leituras e checkpoint: resolução

Leitura A • Três momentos

Sentido do texto. Eu me chamo Ana. Trabalho todos os dias às nove da manhã. Estudo mandarim às oito da noite. Durmo às dez da noite.

1. Às nove da manhã.

2. Estudar mandarim: 学汉语.

3. 每天.

Leitura B • Agenda fictícia

Sentido do texto. Setembro de 2026. Segunda: 9h, trabalhar. Quarta: 20h, estudar mandarim. Sábado: 10h30, estudar mandarim.

1. Quarta e sábado.

2. A linha de sábado: 十点半.

3. Setembro de 2026.

Checkpoint • respostas comentadas

1. B. Três dezenas e sete unidades.

2. A. 二零二六年.

3. B. 星期五.

4. A. 下午 marca a tarde.

5. A. O bloco de tempo antecede o verbo.

6. C. A linha informa quarta e estudar mandarim, mas não a hora.

Fechamento: escolha duas expressões que você já consegue usar e uma que ainda exige consulta. Leve essa anotação para a retomada da próxima aula.

MÓDULO 4 / 12 HORAS / AULAS 19–24

Comer, escolher e comprar

多少钱?

Transformar palavras em pedidos do cotidiano.

Ao final deste módulo

Expressar gostos, pedir itens e quantidades, perguntar preços e compreender um cardápio curto com apoio.

Ementa ampliada

Alimentos e bebidas frequentes; verbos 吃 e 喝; gostos com 喜欢 e 不喜欢; pedidos com 要 e intenção com 想; classificação de unidades com 个, 杯, 碗 e 瓶; números 二 e 两; mudanças de tom de 一 e 不; preço com 多少钱; moeda como 元 e uso coloquial de 块; demonstrativos em escolhas; posse e existência com 有 e 没有; pergunta 有…吗; pedidos corteses como blocos; leitura de cardápios e contas fictícias; negociação de uma escolha sem introduzir barganha avançada.

Aula	Foco do encontro	Horas
19	Gostar, comer e beber	2h
20	Um copo, duas maçãs	2h
21	Quanto custa?	2h
22	Tem? Não tem? Qual você prefere?	2h
23	Pedir com clareza e gentileza	2h
24	Missão: um café, duas escolhas	2h

Sua entrega

Pedido escrito com dois itens, quantidades e preço total fictício + diálogo de café com pelo menos seis falas.

Aprenda o conjunto quantidade + classificador + item. A palavra isolada é útil; o pedido completo resolve uma situação.

[R10] ChineseFor.Us • [R03] Xiao Mandarim • [F04] ChineseFor.Us • [F06] ChineseFor.Us

Os links reaparecem nas aulas com uma orientação de uso. Escolha uma opção adequada ao idioma e ao acesso disponível; não some todos os recursos como obrigação.

MÓDULO 4 / 30 ENTRADAS

Banco de palavras do módulo

Use cada linha como cartão de consulta. Algumas palavras retomam módulos anteriores. Primeiro reconheça; depois recupere som e sentido; por último, tente usar em uma frase.

Caracteres	Pinyin	Sentido neste curso
水	shuǐ	água
茶	chá	chá
咖啡	kāfēi	café
米饭	mǐfàn	arroz cozido
面条	miàntiáo	macarrão; noodles
苹果	píngguǒ	maçã
吃	chī	comer
喝	hē	beber
喜欢	xǐhuan	gostar de
要	yào	querer; pedir
想	xiǎng	querer; pensar, conforme uso
个	ge	classificador geral frequente
杯	bēi	copo; xícara; classificador
碗	wǎn	tigela; classificador
瓶	píng	garrafa; classificador
两	liǎng	dois, em certos contextos
多少	duōshao	quanto(s)
钱	qián	dinheiro
元	yuán	unidade monetária yuan
块	kuài	unidade coloquial de dinheiro
有	yǒu	ter; haver
没有	méiyǒu	não ter; não haver
这	zhè	este; esta; isto
那	nà	aquele; aquela; aquilo
哪	nǎ	qual
给	gěi	dar; para, conforme uso
糖	táng	açúcar
冰	bīng	gelo
辣	là	apimentado
买	mǎi	comprar

Os sentidos dependem do contexto. Nomes de países e pessoas podem aparecer com inicial maiúscula no pinyin; partículas e sílabas neutras aparecem sem marca tonal.

MÓDULO 4 / AULA 19 / 2 HORAS

Gostar, comer e beber

Você vai conseguir: Expressar preferências com alimentos e bebidas sem traduzir palavra por palavra.

Use 吃 para comer e 喝 para beber. Para gostar de algo, use 喜欢 + nome: 我喜欢茶. Também é possível 喜欢 + ação: 我喜欢喝茶, "gosto de beber chá". A negação trabalhada aqui é 不喜欢. Não coloque 是 antes de 喜欢.

Diferencie 米饭, arroz já cozido, do caractere 米, associado ao grão de arroz. Aprenda 咖啡 e 面条 como palavras completas. As escolhas de comida dos exercícios são apenas situações de comunicação, não descrições universais de como pessoas chinesas ou brasileiras se alimentam.

我喜欢喝茶。 Wǒ xǐhuan hē chá.	Gosto de beber chá.
我不喜欢咖啡。 Wǒ bù xǐhuan kāfēi.	Não gosto de café.
你喜欢吃米饭吗？ Nǐ xǐhuan chī mǐfàn ma?	Você gosta de comer arroz?

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Complete com 吃 ou 喝: a) ___水; b) ___面条; c) ___茶; d) ___米饭.

2. Negue a frase 我喜欢咖啡。 Depois transforme a afirmação em pergunta dirigida a 你 com 吗.

Fale e escute. Escolha duas preferências e uma coisa de que seu personagem não gosta. Responda à pergunta 你喜欢喝茶吗？ com 喜欢 ou 不喜欢.

Escreva. Pratique 水, 茶, 米, 吃 e 喝. Escreva três frases e circule o verbo de ação de cada uma.

[R10] ChineseFor.Us • [R03] Xiao Mandarim • [R13] MDBG

No vídeo R10, procure as falas de gosto e comida. Escute 喜欢 como palavra inteira, com a segunda sílaba leve.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 4 / AULA 20 / 2 HORAS

Um copo, duas maçãs

Você vai conseguir: Pedir quantidades com classificadores e reconhecer 两 diante de uma unidade.

Em muitos pedidos, o padrão é número + classificador + item. 一杯茶 é uma xícara ou copo de chá; 两个苹果 são duas maçãs; 一碗米饭 é uma tigela de arroz; 一瓶水 é uma garrafa de água. O classificador ajuda a indicar a unidade. Não use 个 automaticamente para qualquer coisa.

Para esses pedidos, use 两 antes do classificador. Para contar, dizer "vinte" ou ler dígitos, continue usando 二. 一 muda de tom na fala: antes de quarto tom, costuma soar yí; antes de primeiro, segundo ou terceiro, yì. Mantemos yī no pinyin de base e treinamos a mudança com áudio.

我要一杯茶。 Wǒ yào yī bēi chá.	Quero uma xícara de chá.
我要两个苹果。 Wǒ yào liǎng ge píngguǒ.	Quero duas maçãs.
我想喝水。 Wǒ xiǎng hē shuǐ.	Quero beber água.

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Escolha o classificador: a) 一___茶; b) 一___水, em garrafa; c) 一___米饭, em tigela. Use 杯, 瓶, 碗.

2. Complete com 二 ou 两: a) ___十; b) ___个苹果; c) 下午___点.

Fale e escute. Peça dois itens, um de cada vez. Em 一杯, pratique a realização yì bēi; não confunda a mudança de fala com erro no tom de base.

Escreva. Pratique 个 e 杯. Escreva quatro pedidos substituindo apenas quantidade e item. Leia antes de passar ao próximo.

[R10] ChineseFor.Us • [F04] ChineseFor.Us • [F01] MIT / Jin Zhang

Observe número + unidade no R10. F04 e F01 são apoio para estrutura e tom; não é necessário assistir a vídeos pagos.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 4 / AULA 21 / 2 HORAS

Quanto custa?

Você vai conseguir: Perguntar preço, ler valores simples e calcular uma conta fictícia.

A pergunta de preço usa 多少钱: 这杯茶多少钱？, “quanto custa esta xícara de chá?”. A resposta pode ser breve: 十元, dez yuan. 元 é a unidade escrita nos exemplos; 块 é muito comum na fala sobre dinheiro. Os valores desta apostila são inventados para praticar números, não são preços atuais.

Não acrescente 吗 à pergunta com 多少 neste padrão. Trabalhe apenas valores inteiros de 1 a 100 para manter o foco linguístico. Uma conta pode ser calculada em algarismos e depois lida em mandarim; você não precisa aprender câmbio ou termos financeiros para cumprir a aula.

这杯茶多少钱？ Zhè bēi chá duōshao qián?	Quanto custa esta xícara de chá?
十元。 Shí yuán.	Dez yuan.
这杯咖啡十五块。 Zhè bēi kāfēi shíwǔ kuài.	Esta xícara de café custa quinze yuan.

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Cardápio fictício: 茶 8元; 咖啡 15元; 水 3元. a) Quanto custam um chá e uma água? b) Quanto custam dois cafés?

2. Complete a pergunta com 多少钱 ou 吗: 这杯茶___？ Depois escreva por extenso o preço 18元.

Fale e escute. Faça uma pergunta de preço e responda com três valores diferentes. Confira 十五 e 五十 para não inverter 15 e 50.

Escreva. Pratique 钱. Escreva um minicardápio com três itens e preços inteiros inventados. Marque “simulação”.

[R10] ChineseFor.Us • [F06] ChineseFor.Us • [R07] ChineseFor.Us

Localize uma troca de preço no R10. Use R07 somente para os números que ainda causarem dúvida.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 4 / AULA 22 / 2 HORAS

Tem? Não tem? Qual você prefere?

Você vai conseguir: Usar 有 e 没有 e relacionar demonstrativos a itens de um pedido.

有 pode indicar posse ou disponibilidade: 我有水, “tenho água”; 有茶吗？, “tem chá?”. A negação deste sentido é 没有, e não 不有. Uma resposta breve pode ser 有 ou 没有. Observe como a resposta acompanha o verbo da pergunta.

Para identificar uma unidade, combine demonstrativo + classificador + item: 这杯茶, este chá; 那杯咖啡, aquele café. 哪 pergunta “qual”: 哪杯茶？, qual xícara de chá? 这, 那 e 哪 não são intercambiáveis; o último abre uma escolha.

有茶吗？ Yǒu chá ma?	Tem chá?
没有茶，有水。 Méiyǒu chá, yǒu shuǐ.	Não tem chá; tem água.
我要这杯茶。 Wǒ yào zhè bēi chá.	Quero este chá.

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Negue: a) 我有水。 b) 有咖啡。 Use 没有.

2. Associe: 1. 这杯茶; 2. 那杯茶; 3. 哪杯茶？ A. qual chá?; B. este chá; C. aquele chá.

Fale e escute. Simule um item indisponível. Pergunte 有茶吗？, responda que não e ofereça água com 有水.

Escreva. Pratique 有. Escreva um diálogo de quatro falas e circule todas as ocorrências de 有, inclusive em 没有.

[R10] ChineseFor.Us • [F04] ChineseFor.Us • [R03] Xiao Mandarim

Use o texto F04 para conferir 有 e 没有. Retome o vídeo de revisão com escuta seletiva, não integral.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 4 / AULA 23 / 2 HORAS

Pedir com clareza e gentileza

Você vai conseguir: Usar blocos de cortesia e comunicar escolhas simples de preparo.

请给我… funciona como “por favor, me dê…”. Aprenda o bloco inteiro e complete com a quantidade e o item: 请给我一杯水. Para recusar um ingrediente em uma simulação, use 不要糖, “sem açúcar / não quero açúcar”, ou 不要冰, “sem gelo”. Não precisamos analisar todos os usos de 给 e 要 agora.

要 pode ser perfeitamente funcional em pedidos; a cortesia depende também da entonação, do contexto e de expressões como 请 e 谢谢. 不辣 significa “não apimentado”. Estas frases praticam preferências: não devem ser usadas como garantia de comunicação de uma alergia ou necessidade médica.

请给我一杯水。 Qǐng gěi wǒ yī bēi shuǐ.	Por favor, me dê um copo de água.
我要一杯咖啡，不要糖。 Wǒ yào yī bēi kāfēi, bù yào táng.	Quero um café, sem açúcar.
不要冰。谢谢！ Bù yào bīng. Xièxie!	Sem gelo. Obrigado(a)!

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Ordene: 我 / 请 / 一杯水 / 给.

2. Associe: 1. 不要糖; 2. 不要冰; 3. 不辣. A. não apimentado; B. sem gelo; C. sem açúcar.

Fale e escute. Peça um café sem açúcar e depois uma água sem gelo. Ouça 不要 como bú yào na fala, mantendo a grafia de base do caderno.

Escreva. Escreva duas fichas de pedido para personagens. Acrescente quantidade, bebida e uma preferência; finalize com 谢谢.

[R03] Xiao Mandarim • [R13] MDBG • [F01] MIT / Jin Zhang

Confirme o som dos blocos 请给我 e 不要. Treine devagar antes de juntar toda a frase.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 4 / AULA 24 / 2 HORAS

Missão: um café, duas escolhas

Você vai conseguir: Integrar disponibilidade, quantidade, preço e cortesia em um diálogo.

Agora você consegue construir uma pequena transação: perguntar se há um item, pedir uma quantidade, conferir o preço e agradecer. Escolha somente palavras já ensinadas. O desafio é responder à situação, e não recitar um parágrafo decorado sem entender.

Monte um cardápio de três itens com preços fictícios. Faça duas versões da cena: na primeira, o item existe; na segunda, falta um item e você escolhe outro. A leitura do cardápio, o checkpoint e a conta são partes da prática desta aula, não atividades extras de carga horária.

有茶吗？ Yǒu chá ma?	Tem chá?
我要两杯茶。多少钱？ Wǒ yào liǎng bēi chá. Duōshao qián?	Quero dois chás. Quanto custa?
十六元。谢谢！ Shíliù yuán. Xièxie!	Dezesseis yuan. Obrigado(a)!

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Cenário: uma xícara de chá custa 8元; uma garrafa de água custa 3元. Escreva o total de dois chás e uma água em algarismos e caracteres.

2. Complete o diálogo: A. 有咖啡吗？ B. ___咖啡，有茶。 A. 我要一___茶。 Use 没有 e 杯.

Fale e escute. Grave um diálogo com seis ou mais falas, alternando atendente e cliente. Inclua uma pergunta e uma mudança de escolha.

Escreva. Entregue o pedido final, duas quantidades, preço total e uma versão revisada após conferir classificadores e números.

[R10] ChineseFor.Us • [R03] Xiao Mandarim • [F06] ChineseFor.Us

Use R10 como modelo de turnos curtos. A sua gravação deve empregar o cardápio fictício da atividade.

Entrega M4: pedido + diálogo. Uma conta correta não compensa uma unidade trocada; revise os dois aspectos.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 4 / LABORATÓRIO DE LEITURA

Leitura A • Cardápio de treino

Primeira passagem: cubra o pinyin. Procure quem fala, o assunto e as informações que você já reconhece. Não consulte a tradução ainda.

茶：一杯八元。

咖啡：一杯十五元。

水：一瓶三元。

米饭：一碗六元。

ENCONTRE A INFORMAÇÃO

1. Qual é a unidade da água?

2. Quanto custa uma tigela de arroz?

3. Qual é o total de um café e uma água?

AGORA, USE O APOIO DE PRONÚNCIA

Chá: yī bēi bā yuán.
Kāfēi: yī bēi shíwǔ yuán.
Shuǐ: yī píng sān yuán.
Mǐfàn: yī wǎn liù yuán.

Releia com uma pequena mudança

Escolha uma fala e substitua uma informação por outra do banco de palavras. Se o texto não permitir uma troca natural, copie uma expressão e escreva quando você a usaria. Confira as respostas somente depois da tentativa.

Este laboratório entra no bloco de leitura da última aula do módulo. A segunda passagem pode continuar nas retomadas seguintes.

MÓDULO 4 / LABORATÓRIO DE LEITURA

Leitura B • Mudança de escolha

Primeira passagem: cubra o pinyin. Procure quem fala, o assunto e as informações que você já reconhece. Não consulte a tradução ainda.

A：有咖啡吗？

B：没有咖啡，有茶。

A：我要一杯茶。多少钱？

B：八元。

A：谢谢！

B：不客气。

ENCONTRE A INFORMAÇÃO

1. Qual item está indisponível?

2. O que a pessoa decide pedir?

3. Qual expressão pergunta o preço?

AGORA, USE O APOIO DE PRONÚNCIA

A: Yǒu kāfēi ma?
B: Méiyǒu kāfēi, yǒu chá.
A: Wǒ yào yī bēi chá. Duōshao qián?
B: Bā yuán.
A: Xièxie!
B: Bù kèqi.

Releia com uma pequena mudança

Escolha uma fala e substitua uma informação por outra do banco de palavras. Se o texto não permitir uma troca natural, copie uma expressão e escreva quando você a usaria. Confira as respostas somente depois da tentativa.

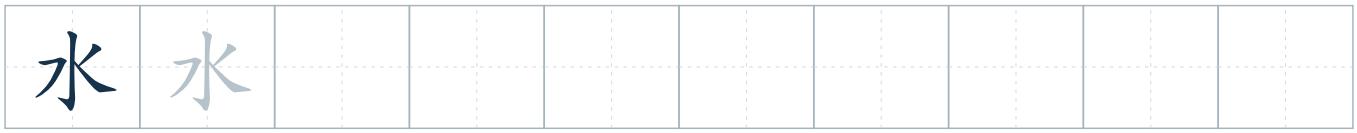
Este laboratório entra no bloco de leitura da última aula do módulo. A segunda passagem pode continuar nas retomadas seguintes.

MÓDULO 4 / CARACTERES 31–35

Ateliê de escrita • folha 1

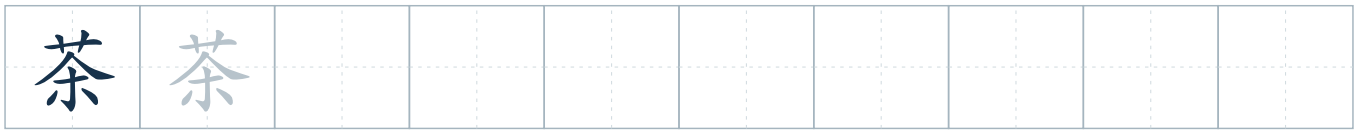
As células têm linhas de centro (田字格, tiánzìgé). A primeira mostra o modelo; a segunda permite cobrir o contorno; as demais servem à cópia ou à memória. Não é obrigatório preencher tudo em uma aula.

shuǐ | água — 4 traços • modelo → contorno → memória



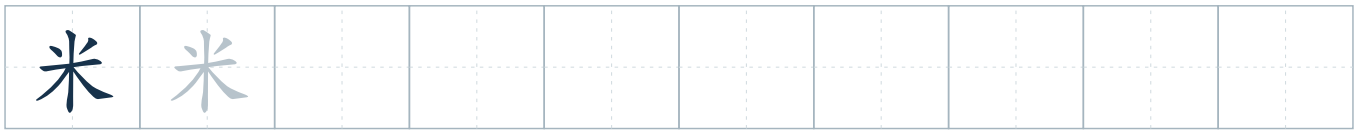
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

chá | chá — 9 traços • modelo → contorno → memória



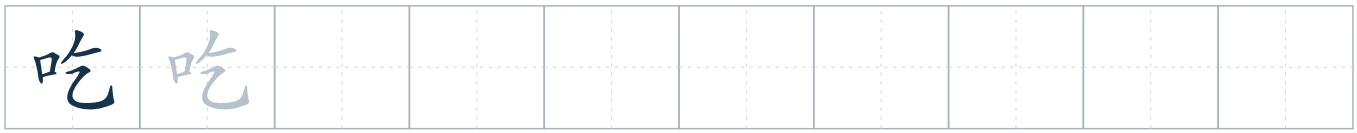
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

mǐ | arroz, grão — 6 traços • modelo → contorno → memória



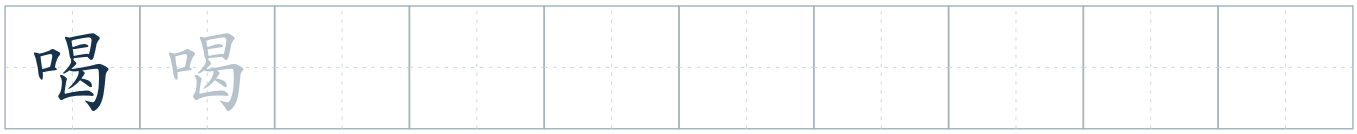
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

chī | comer — 6 traços • modelo → contorno → memória



Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

hē | beber — 12 traços • modelo → contorno → memória



Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

AUTOCONFERÊNCIA

O caractere ficou reconhecível? Mantive proporção e componentes? Conferi a sequência dos traços? Escolha uma tentativa, marque-a e diga o que melhorou em relação à anterior.

[R16] Arch Chinese • [R15] Arch Chinese • [R13] MDBG

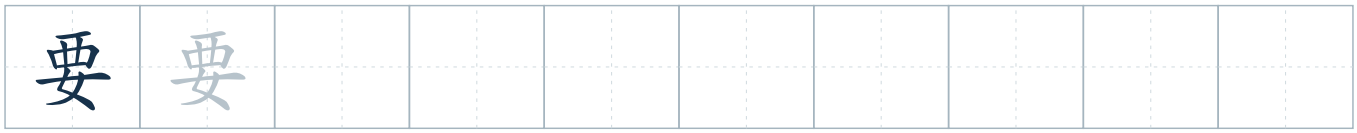
A contagem de traços é uma referência de escrita simplificada. Para a sequência de cada caractere, consulte a animação ou o diagrama do recurso, não deduza apenas da fonte impressa.

MÓDULO 4 / CARACTERES 36–40

Ateliê de escrita • folha 2

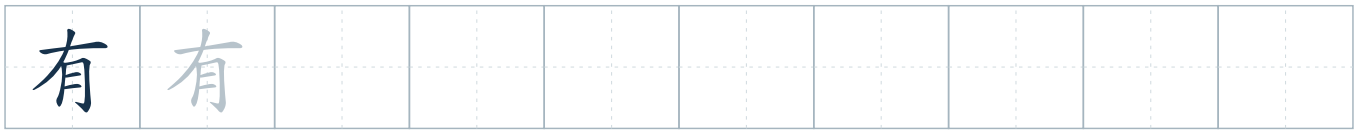
As células têm linhas de centro (田字格, tiánzìgé). A primeira mostra o modelo; a segunda permite cobrir o contorno; as demais servem à cópia ou à memória. Não é obrigatório preencher tudo em uma aula.

yào | querer — 9 traços • modelo → contorno → memória



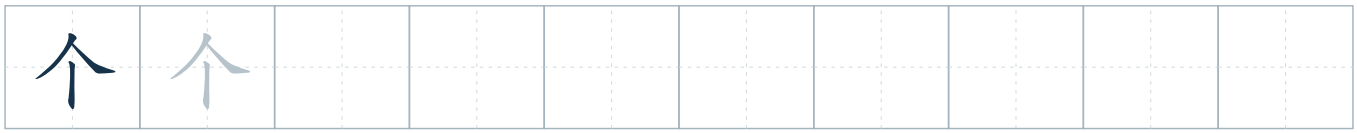
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

yǒu | ter; haver — 6 traços • modelo → contorno → memória



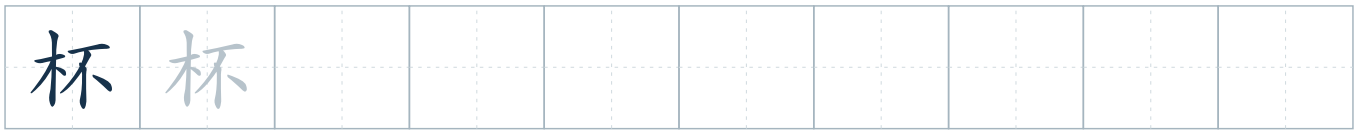
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

ge | classificador — 3 traços • modelo → contorno → memória



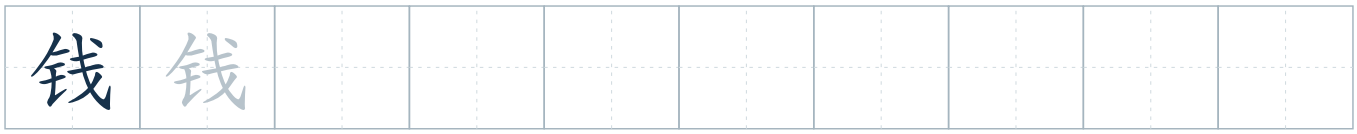
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

bēi | copo; xícara — 8 traços • modelo → contorno → memória



Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

qián | dinheiro — 10 traços • modelo → contorno → memória



Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

AUTOCONFERÊNCIA

O caractere ficou reconhecível? Mantive proporção e componentes? Conferi a sequência dos traços? Escolha uma tentativa, marque-a e diga o que melhorou em relação à anterior.

[R16] Arch Chinese • [R15] Arch Chinese • [R13] MDBG

A contagem de traços é uma referência de escrita simplificada. Para a sequência de cada caractere, consulte a animação ou o diagrama do recurso, não deduza apenas da fonte impressa.

MÓDULO 4 / REVISÃO ATIVA

Checkpoint e entrega do módulo

Responda antes de abrir as resoluções. Marque uma alternativa em cada questão e, quando houver dúvida, escreva qual pista usou. Este é um diagnóstico de estudo, não um exame oficial.

1. Qual bloco significa beber água?

A. 喝水 B. 吃水

2. Como pedir duas maçãs?

A. 二苹果 B. 两个苹果

3. Qual é a negação de 有 neste uso?

A. 不有 B. 没有

4. Como perguntar preço?

A. 多少钱？ B. 什么名字？

5. O que significa 不要糖?

A. sem açúcar B. mais açúcar

6. Dois chás de 8元 e uma água de 3元 totalizam...

A. 十一元 B. 十九元 C. 二十三元

Portfólio do módulo

Pedido escrito com dois itens, quantidades e preço total fictício + diálogo de café com pelo menos seis falas.

Como decidir a próxima ação

Conte os acertos: ____ / 6. Como referência de estudo, avance com 5 ou 6 acertos e uma entrega compreensível. Com até 4, retome duas aulas relacionadas aos erros e refaça as questões, sem reiniciar todo o módulo. Isso não é nota nem requisito de certificação.

Na entrega aberta, dê 0, 1 ou 2 pontos para: mensagem clara; estruturas trabalhadas; leitura/escrita reconhecível; uso de apoio e revisão. 0 = ainda não realizado; 1 = com bastante apoio; 2 = realizado com apoio pontual. A meta orientadora é 6 de 8.

MÓDULO 4 / AULAS 19–21

Respostas comentadas

As respostas fechadas permitem conferir a estrutura. Os modelos de produção são exemplos: outras respostas coerentes com a tarefa também podem estar corretas. Leia o comentário e tente reescrever sem copiar.

Aula 19 • Gostar, comer e beber

Tarefa 1. a) 喝; b) 吃; c) 喝; d) 吃. Os pares são blocos frequentes para as situações deste curso.

Tarefa 2. Negação: 我不喜欢咖啡。 Pergunta: 你喜欢咖啡吗?

Produção possível. 我喜欢喝茶。我喜欢吃米饭。我不喜欢咖啡。

Aula 20 • Um copo, duas maçãs

Tarefa 1. a) 杯; b) 瓶; c) 碗. Outras unidades seriam possíveis em outras situações, mas estas foram especificadas.

Tarefa 2. a) 二; b) 两; c) 两. As expressões são 二十, 两个苹果 e 下午两点.

Produção possível. 我要一杯茶。我要两瓶水。我想喝茶。

Aula 21 • Quanto custa?

Tarefa 1. a) 11元 = 十一元. b) 30元 = 三十元. São somas dos preços fictícios indicados.

Tarefa 2. 多少钱. Dezoito yuan: 十八元. Não é necessário 吗 quando 多少钱 já faz a pergunta.

Produção possível. A: 这杯茶多少钱? B: 八元。A: 我要一杯茶。谢谢!

> **O que observar na sua revisão**
>
> Confira a unidade do pedido, não apenas o alimento. Revise 两 + classificador, 没有 como negação de 有 e 多少钱 sem acrescentar 吗.

Minha correção mais importante deste conjunto de aulas:

MÓDULO 4 / AULAS 22–24

Respostas comentadas

As respostas fechadas permitem conferir a estrutura. Os modelos de produção são exemplos: outras respostas coerentes com a tarefa também podem estar corretas. Leia o comentário e tente reescrever sem copiar.

Aula 22 • Tem? Não tem? Qual você prefere?

Tarefa 1. a) 我没有水。 b) 没有咖啡。 Neste uso, a negação de 有 é 没有.

Tarefa 2. 1–B, 2–C, 3–A. Na frase completa, o contexto identifica a unidade apontada.

Produção possível. A: 有茶吗？ B: 没有茶，有水。A: 我要一瓶水。B: 好。

Aula 23 • Pedir com clareza e gentileza

Tarefa 1. 请给我一杯水。 A unidade 一杯水 vem depois de 给我.

Tarefa 2. 1–C, 2–B, 3–A. As expressões descrevem preferências simples do cenário.

Produção possível. 请给我一杯咖啡，不要糖。我要一杯水，不要冰。谢谢！

Aula 24 • Missão: um café, duas escolhas

Tarefa 1. 19元 = 十九元. Cálculo: 2 × 8 + 3 = 19.

Tarefa 2. 没有咖啡，有茶。 Depois: 我要一杯茶。

Produção possível. A: 你好！有咖啡吗？ B: 没有咖啡，有茶。A: 我要两杯茶。多少钱？ B: 十六元。A: 谢谢！ B: 不客气。

> **O que observar na sua revisão**
>
> Confira a unidade do pedido, não apenas o alimento. Revise 两 + classificador, 没有 como negação de 有 e 多少钱 sem acrescentar 吗.

Minha correção mais importante deste conjunto de aulas:

MÓDULO 4 / SENTIDO E JUSTIFICATIVA

Leituras e checkpoint: resolução

Leitura A • Cardápio de treino

Sentido do texto. Chá: uma xícara, 8 yuan. Café: uma xícara, 15 yuan. Água: uma garrafa, 3 yuan. Arroz: uma tigela, 6 yuan. Todos os valores são fictícios.

1. Uma garrafa: 一瓶.

2. 6 yuan: 六元.

3. 18 yuan: 十八元.

Leitura B • Mudança de escolha

Sentido do texto. A: Tem café? B: Não tem café, tem chá. A: Quero um chá. Quanto custa? B: Oito yuan. A: Obrigado(a)! B: De nada.

1. Café.

2. Uma xícara de chá.

3. 多少钱?

Checkpoint • respostas comentadas

1. A. 喝 é o verbo usado para beber neste contexto.

2. B. Número + classificador + item.

3. B. Use 没有 para não ter / não haver.

4. A. 多少钱 pergunta quanto dinheiro / qual preço.

5. A. Não quero açúcar / sem açúcar.

6. B. 19 yuan; valores fictícios da atividade.

Fechamento: escolha duas expressões que você já consegue usar e uma que ainda exige consulta. Leve essa anotação para a retomada da próxima aula.

MÓDULO 5 / 12 HORAS / AULAS 25–30

Na cidade: comunicar e se virar

在哪里?

Encontrar lugares e manter a conversa possível.

Ao final deste módulo

Perguntar localização, compreender direções curtas, reconhecer sinais frequentes e pedir ajuda linguística; integrar o curso em quatro situações.

Ementa ampliada

Lugares urbanos básicos; localização com 在 e pergunta 在哪里; aqui e ali; esquerda, direita e ao lado; comandos de direção como blocos; deslocamento com 去 e transporte com 坐; destino em frases simples; pedido de bilhete como expressão funcional; leitura de sinais 入口, 出口, 厕所, 男 e 女; estratégias de reparo com 听不懂, 请说慢一点 e 请再说一遍; solicitação de escrita; distinção entre memorizar e compreender; leitura de informação localizada; projeto final de apresentação, agenda, pedido e orientação; autoavaliação e plano de continuidade sem certificação.

Aula	Foco do encontro	Horas
25	Onde fica?	2h
26	Siga em frente, vire à esquerda	2h
27	Como você vai?	2h
28	Quando você não entende	2h
29	Ler para encontrar uma informação	2h
30	Missão final: um dia em mandarim	2h

Sua entrega

Portfólio final: cartão de apresentação, agenda, pedido de café e pergunta de localização + áudio ou encenação de 1–2 minutos.

Comunicar também é saber dizer que não entendeu. Pedir repetição é uma competência, não uma falha.

[R11] Vídeo no YouTube • [R12] Yoyo Chinese • [R03] Xiao Mandarim • [R13] MDBG

Os links reaparecem nas aulas com uma orientação de uso. Escolha uma opção adequada ao idioma e ao acesso disponível; não some todos os recursos como obrigação.

MÓDULO 5 / 30 ENTRADAS

Banco de palavras do módulo

Use cada linha como cartão de consulta. Algumas palavras retomam módulos anteriores. Primeiro reconheça; depois recupere som e sentido; por último, tente usar em uma frase.

Caracteres	Pinyin	Sentido neste curso
在	zài	estar em; em, conforme estrutura
哪里	nǎlǐ	onde
这儿	zhèr	aqui
那儿	nàr	ali; lá
左边	zuǒbian	à esquerda; lado esquerdo
右边	yòubian	à direita; lado direito
旁边	pángbiān	ao lado
学校	xuéxiào	escola
酒店	jiǔdiàn	hotel
餐厅	cāntīng	restaurante
厕所	cèsuǒ	banheiro
地铁站	dìtiězhàn	estação de metrô
走	zǒu	andar; seguir
一直	yīzhí	sempre; em frente neste bloco
往	wǎng	em direção a
拐	guǎi	virar; dobrar
去	qù	ir
坐	zuò	sentar; usar transporte
地铁	dìtiě	metrô
出租车	chūzūchē	táxi
票	piào	bilhete; ingresso
张	zhāng	classificador de objetos planos
入口	rùkǒu	entrada
出口	chūkǒu	saída
男	nán	masculino; homem
女	nǚ	feminino; mulher
听不懂	tīng bu dǒng	não compreender ao ouvir
慢	màn	devagar; lento
再	zài	de novo; novamente
写	xiě	escrever

Os sentidos dependem do contexto. Nomes de países e pessoas podem aparecer com inicial maiúscula no pinyin; partículas e sílabas neutras aparecem sem marca tonal.

MÓDULO 5 / AULA 25 / 2 HORAS

Onde fica?

Você vai conseguir: Perguntar a localização de um lugar e interpretar relações espaciais simples.

Para perguntar onde um lugar fica, use lugar + 在哪里: 厕所在哪里？ Para responder, use lugar + 在 + localização. Em 学校在酒店旁边, a escola está ao lado do hotel. 在 faz o trabalho de localizar; não coloque 是 antes dele neste padrão.

这儿 é aqui e 那儿 é ali/lá. A terminação em r é parte da forma pronunciada; 这里 zhèlǐ e 那里 nàlǐ são alternativas também usadas. Vamos priorizar 这儿 e 那儿, sem exigir uma realização regional específica do r. O mapa dos exercícios é esquemático e fictício.

厕所在哪里？ Cèsuǒ zài nǎlǐ?	Onde fica o banheiro?
地铁站在那儿。 Dìtiězhàn zài nàr.	A estação de metrô fica ali.
学校在酒店旁边。 Xuéxiào zài jiǔdiàn pángbiān.	A escola fica ao lado do hotel.

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Complete: a) 学校___哪里？ b) 厕所在___。 Use 在 e 那儿.

2. No esquema da página, da esquerda para a direita: 学校 | 酒店 | 餐厅. Escreva em português onde a escola está em relação ao hotel.

Fale e escute. Aponte para três cartões de lugares e pergunte onde ficam. Responda com 在这儿 ou 在那儿.

Escreva. Pratique 在, 左 e 右. Escreva duas perguntas e duas respostas com o mapa fictício, sem acrescentar 是.

[R12] Yoyo Chinese • [R03] Xiao Mandarim • [R13] MDBG

No R12, escute a intenção de perguntar onde encontrar algo. Para esta aula, use somente a estrutura 在哪里.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 5 / AULA 26 / 2 HORAS

Siga em frente, vire à esquerda

Você vai conseguir: Reconhecer três blocos de direção e seguir um percurso desenhado.

Aprenda como unidades prontas: 一直走, siga em frente; 往左拐, vire à esquerda; 往右拐, vire à direita. 往 indica direção e 拐 indica virar. Na fala, 一直 costuma começar com yì, embora o pinyin de base use yīzhí. Ouça antes de repetir.

Esquerda e direita dependem da orientação de quem se desloca. Nos exercícios escritos, uma seta inicial informa para onde a pessoa está olhando. Não confunda a esquerda da página com a esquerda de alguém virado para baixo. As instruções são apenas de simulação, não orientação real de trânsito.

一直走。 Yīzhí zǒu.	Siga em frente.
往左拐。 Wǎng zuǒ guǎi.	Vire à esquerda.
往右拐。 Wǎng yòu guǎi.	Vire à direita.

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Associe: 1. 一直走; 2. 往左拐; 3. 往右拐. A. direita; B. em frente; C. esquerda.

2. Imagine que você olha para o alto da página. Siga um trecho em frente e vire à direita. Escreva as duas instruções na ordem correta.

Fale e escute. Desenhe um percurso de dois movimentos. Grave as instruções e tente segui-las com o dedo sem olhar o texto.

Escreva. Pratique 上 e 下 como referências visuais: 上, em cima; 下, embaixo. Escreva três cartões de direção usando os blocos completos.

[R11] Vídeo no YouTube • [R03] Xiao Mandarim • [R13] MDBG

No R11, procure apenas os blocos de direção. O vídeo pode trazer outras estruturas; elas não fazem parte da cobrança.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 5 / AULA 27 / 2 HORAS

Como você vai?

Você vai conseguir: Informar um destino e um transporte em uma frase básica.

去 significa ir. 我去学校 informa “vou à escola”. Para explicitar o transporte, use pessoa + 坐 + transporte + 去 + lugar: 我坐地铁去学校. Não estamos estudando todos os usos de 坐; aqui ele introduz o meio de transporte.

Use 地铁 para metrô e 出租车 para táxi. 我想买一张票 é um bloco útil para “quero comprar um bilhete”; 张 é o classificador trabalhado para bilhetes. O destino e o tipo de bilhete podem precisar de esclarecimentos numa situação real, mas a simulação permanece neste nível.

我去学校。 Wǒ qù xuéxiào.	Vou à escola.
我坐地铁去学校。 Wǒ zuò dìtiě qù xuéxiào.	Vou de metrô à escola.
我想买一张票。 Wǒ xiǎng mǎi yī zhāng piào.	Quero comprar um bilhete.

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Ordene: 去 / 我 / 地铁 / 坐 / 学校.

2. Complete: a) Quero comprar um bilhete: 我想买一___票。 b) Vou de táxi ao hotel: 我坐___去酒店。

Fale e escute. Diga dois destinos e troque apenas o transporte. Peça um bilhete usando a frase-modelo completa.

Escreva. Pratique 去, 来 e 车. 来 significa vir; contraste apenas para reconhecer, sem precisar construir novas regras de direção.

[R03] Xiao Mandarim • [R13] MDBG • [R11] Vídeo no YouTube

Confira 去, 坐地铁 e 出租车 no dicionário. Use o vídeo de cidade somente para reconhecer palavras estudadas.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 5 / AULA 28 / 2 HORAS

Quando você não entende

Você vai conseguir: Pedir repetição, fala mais lenta e apoio escrito sem abandonar a interação.

Ouvir uma palavra conhecida numa fala corrida pode ser difícil. Você não precisa fingir que entendeu. 我听不懂 comunica "não entendo o que estou ouvindo". Aprenda o bloco sem tentar decompor agora todos os tipos de complemento verbal do mandarim.

请说慢一点 pede que a pessoa fale um pouco mais devagar. 请再说一遍 pede uma repetição. 请写下来 pede que escreva. São expressões de apoio: use uma de cada vez, confirme uma informação e agradeça. Uma ferramenta de texto pode ajudar a revisar a escrita, mas não comprova sua pronúncia.

我听不懂。 Wǒ tīng bu dǒng.	Não entendo o que ouço.
请说慢一点。 Qǐng shuō màn yīdiǎn.	Por favor, fale um pouco mais devagar.
请再说一遍。 Qǐng zài shuō yī biàn.	Por favor, diga mais uma vez.
请写下来。 Qǐng xiě xiàlai.	Por favor, escreva.

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Associe: 1. 请再说一遍; 2. 请写下来; 3. 请说慢一点. A. escrever; B. repetir; C. falar mais devagar.

2. Você reconheceu "horário", mas não entendeu o número. Escolha duas frases-modelo para manter a conversa e explique a escolha em português.

Fale e escute. Faça uma fala rápida de propósito no papel A. No papel B, peça repetição; depois diga a informação mais devagar no papel A.

Escreva. Copie as quatro expressões em um cartão de apoio. Circule 再 nas expressões de repetição e 写 na solicitação de escrita.

[R03] Xiao Mandarim • [R13] MDBG • [R01] Yoyo Chinese

Escute os blocos no recurso disponível e compare as sílabas. No dicionário, pesquise também a frase em partes, sem exigir tradução literal.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 5 / AULA 29 / 2 HORAS

Ler para encontrar uma informação

Você vai conseguir: Reconhecer sinais, horários e palavras-chave sem traduzir tudo.

Ler uma placa exige uma pergunta concreta: por onde entrar, por onde sair, onde fica o banheiro ou qual horário aparece? Aprenda 入口, entrada; 出口, saída; 厕所, banheiro; 男, masculino; 女, feminino. Essas palavras podem aparecer junto de ícones e outras informações; não presumimos que toda sinalização seja idêntica.

Em uma leitura funcional, procure primeiro o tipo de informação, depois confirme os caracteres relevantes. Diferencie 口, boca/abertura, de 日, dia. Para 门, porta, observe o contorno, mas não invente uma origem histórica. O sinal 08:00–18:00 pode ser lido inicialmente como horário numérico, antes da produção em mandarim.

入口；出口 rùkǒu; chūkǒu	entrada; saída
男；女；厕所 nán; nǚ; cèsuǒ	masculino; feminino; banheiro
酒店：08:00　18:00 jiǔdiàn: bā diǎn dào shíbā diǎn	hotel: 8h às 18h, faixa ilustrativa

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Associe: 1. 出口; 2. 入口; 3. 厕所. A. banheiro; B. entrada; C. saída.

2. Aviso fictício: 餐厅 11:00–20:00. a) Qual é o lugar? b) Qual intervalo aparece? Não conclua outros detalhes de funcionamento.

Fale e escute. Leia três placas e diga em português que ação cada uma permite decidir. Depois pronuncie somente as palavras chinesas conhecidas.

Escreva. Pratique 门 e 店. Desenhe quatro placas pequenas com caracteres e ícones próprios; mantenha espaço para leitura.

[R03] Xiao Mandarim • [R13] MDBG • [R17] Du Chinese

R17 é leitura extra opcional: escolha Newbie e um texto gratuito. A tarefa obrigatória usa as placas da própria apostila.

Em bā diǎn dào shíbā diǎn, 到 dào significa “até”. É apoio de leitura, não conteúdo obrigatório de produção.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 5 / AULA 30 / 2 HORAS

Missão final: um dia em mandarim

Você vai conseguir: Integrar apresentação, agenda, pedido e localização com autonomia inicial.

O projeto final reúne quatro cenas curtas: apresentar-se, dizer um horário, pedir algo num café e perguntar onde fica um lugar. Escolha um personagem e mantenha as informações coerentes. Não é uma prova de fluência; é uma demonstração do repertório básico construído.

Prepare um roteiro com pelo menos seis frases curtas, além das respostas do outro papel. Leia para entender, ensaie com apoio e grave ou encene por 1–2 minutos. O projeto, o laboratório e o checkpoint ocupam os blocos desta última aula. A autoavaliação serve para escolher o próximo passo, sem certificado.

我叫 Ana。我是巴西人。 Wǒ jiào Ana. Wǒ shì Bāxī rén.	Eu me chamo Ana. Sou brasileira.
我上午十点学汉语。 Wǒ shàngwǔ shí diǎn xué Hànyǔ.	Estudo mandarim às dez da manhã.
我要一杯茶。厕所在哪里? Wǒ yào yī bēi chá. Cèsuǒ zài nǎlǐ?	Quero um chá. Onde fica o banheiro?

PRATIQUE • LEITURA E ESCRITA

1. Revise três frases com um erro em cada: a) 我是学汉语。 b) 我要二杯茶。 c) 厕所是在哪里。 Reescreva usando somente os padrões básicos do curso.

2. Monte quatro cartões: apresentação, horário, pedido e localização. Em cada um, escreva uma frase em caracteres e seu sentido em português.

Fale e escute. Grave 1–2 minutos ou encene com alguém. Inclua uma estratégia de reparo, como 请再说一遍, mesmo numa cena simulada.

Escreva. Entregue os quatro cartões e o roteiro revisado. Meta orientadora: 6–10 frases curtas; use nomes e números conhecidos, sem forçar um texto longo.

[R09] ChineseFor.Us • [R10] ChineseFor.Us • [R11] Vídeo no YouTube

Revise apenas um trecho de cada tema que ainda exigir apoio. Não assista a três vídeos completos no bloco de 20 minutos.

Entrega M5 e final: portfólio + áudio/encenação + autoavaliação. Consulte o roteiro e a rubrica na seção Projeto final.

Ritmo: 10 min retomada • 20 min audiovisual • 25 min leitura/explicação • 25 min escrita • 25 min fala • 15 min revisão.

MÓDULO 5 / LABORATÓRIO DE LEITURA

Leitura A • Um pedido de informação

Primeira passagem: cubra o pinyin. Procure quem fala, o assunto e as informações que você já reconhece. Não consulte a tradução ainda.

A：请问，厕所在哪里？

B：在那儿。一直走，往右拐。

A：请再说一遍。

B：一直走，往右拐。

A：谢谢！

ENCONTRE A INFORMAÇÃO

1. Qual lugar A procura?

2. Qual é a ordem das duas instruções?

3. Que fala mostra uma estratégia de reparo?

AGORA, USE O APOIO DE PRONÚNCIA

A: Qǐngwèn, cèsuǒ zài nǎlǐ?
B: Zài nàr. Yīzhí zǒu, wǎng yòu guǎi.
A: Qǐng zài shuō yī biàn.
B: Yīzhí zǒu, wǎng yòu guǎi.
A: Xièxie!

Palavra de apoio: 请问 qǐngwèn = com licença, para iniciar uma pergunta.

Releia com uma pequena mudança

Escolha uma fala e substitua uma informação por outra do banco de palavras. Se o texto não permitir uma troca natural, copie uma expressão e escreva quando você a usaria. Confira as respostas somente depois da tentativa.

Este laboratório entra no bloco de leitura da última aula do módulo. A segunda passagem pode continuar nas retomadas seguintes.

MÓDULO 5 / LABORATÓRIO DE LEITURA

Leitura B • Quatro pistas

Primeira passagem: cubra o pinyin. Procure quem fala, o assunto e as informações que você já reconhece. Não consulte a tradução ainda.

我叫王明。我是学生。

我上午九点坐地铁去学校。

学校在酒店旁边。

我喜欢喝茶，不喜欢咖啡。

ENCONTRE A INFORMAÇÃO

1. Qual transporte ele utiliza e em qual horário?

2. Onde fica a escola?

3. Qual bebida ele poderia escolher com base no texto?

AGORA, USE O APOIO DE PRONÚNCIA

Wǒ jiào Wáng Míng. Wǒ shì xuésheng.
Wǒ shàngwǔ jiǔ diǎn zuò dìtiě qù xuéxiào.
Xuéxiào zài jiǔdiàn pángbiān.
Wǒ xǐhuan hē chá, bù xǐhuan kāfēi.

Releia com uma pequena mudança

Escolha uma fala e substitua uma informação por outra do banco de palavras. Se o texto não permitir uma troca natural, copie uma expressão e escreva quando você a usaria. Confira as respostas somente depois da tentativa.

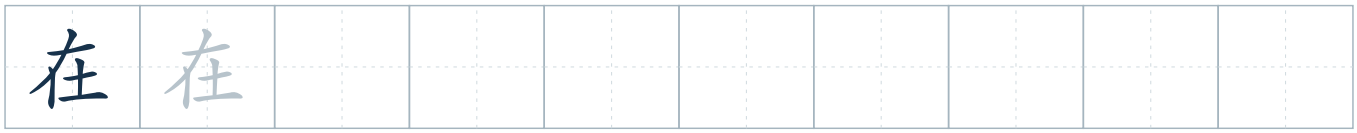
Este laboratório entra no bloco de leitura da última aula do módulo. A segunda passagem pode continuar nas retomadas seguintes.

MÓDULO 5 / CARACTERES 41–45

Ateliê de escrita • folha 1

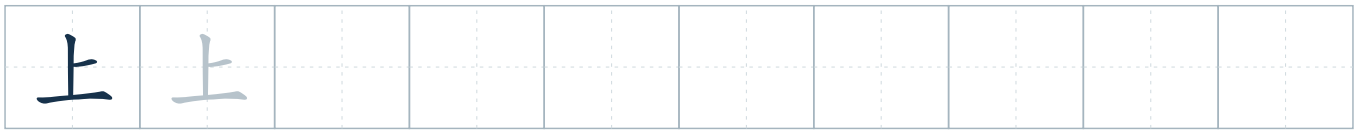
As células têm linhas de centro (田字格, tiánzìgé). A primeira mostra o modelo; a segunda permite cobrir o contorno; as demais servem à cópia ou à memória. Não é obrigatório preencher tudo em uma aula.

zài | estar em — 6 traços • modelo → contorno → memória



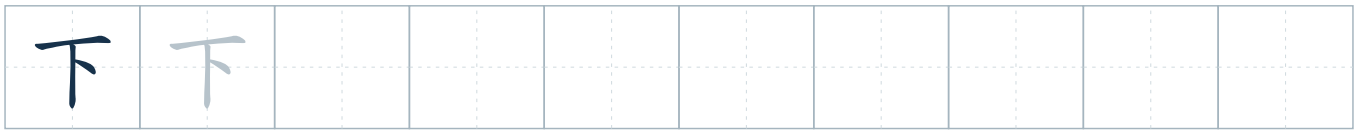
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

shàng | em cima — 3 traços • modelo → contorno → memória



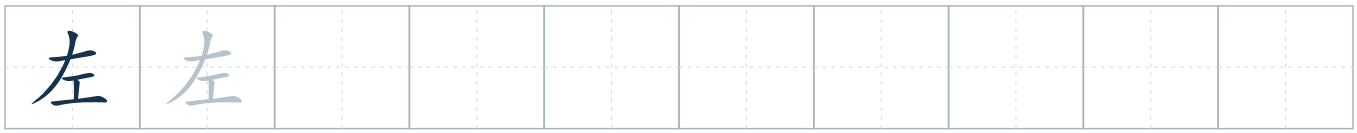
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

xià | embaixo — 3 traços • modelo → contorno → memória



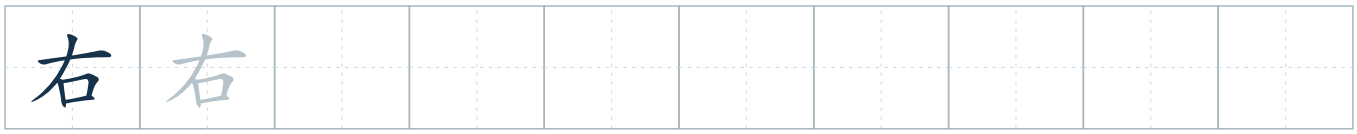
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

zuǒ | esquerda — 5 traços • modelo → contorno → memória



Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

yòu | direita — 5 traços • modelo → contorno → memória



Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

AUTOCONFERÊNCIA

O caractere ficou reconhecível? Mantive proporção e componentes? Conferi a sequência dos traços? Escolha uma tentativa, marque-a e diga o que melhorou em relação à anterior.

[R16] Arch Chinese • [R15] Arch Chinese • [R13] MDBG

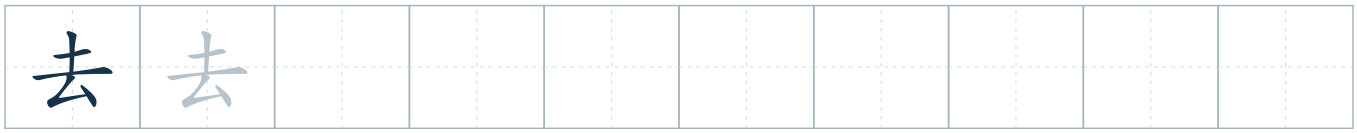
A contagem de traços é uma referência de escrita simplificada. Para a sequência de cada caractere, consulte a animação ou o diagrama do recurso, não deduza apenas da fonte impressa.

MÓDULO 5 / CARACTERES 46–50

Ateliê de escrita • folha 2

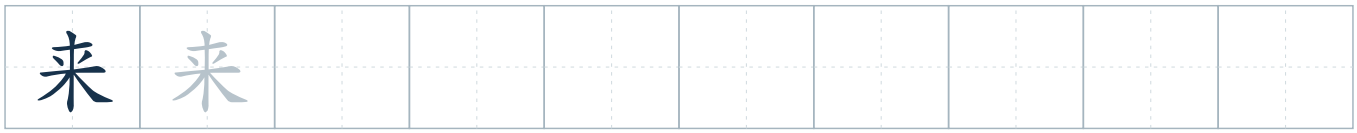
As células têm linhas de centro (田字格, tiánzìgé). A primeira mostra o modelo; a segunda permite cobrir o contorno; as demais servem à cópia ou à memória. Não é obrigatório preencher tudo em uma aula.

qù | ir — 5 traços • modelo → contorno → memória



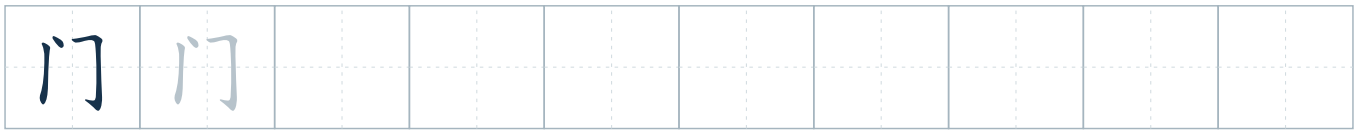
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

lái | vir — 7 traços • modelo → contorno → memória



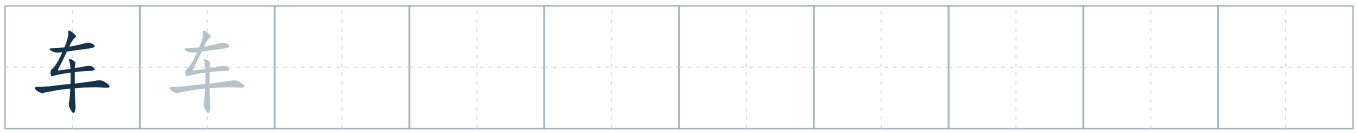
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

mén | porta — 3 traços • modelo → contorno → memória



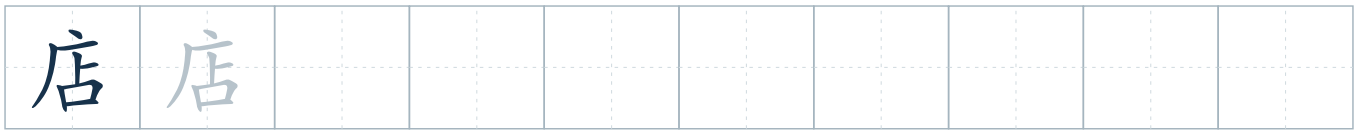
Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

chē | veículo — 4 traços • modelo → contorno → memória



Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

diàn | estabelecimento — 8 traços • modelo → contorno → memória



Leia o modelo. Copie com atenção. Cubra. Escreva. Compare apenas um detalhe por tentativa.

AUTOCONFERÊNCIA

O caractere ficou reconhecível? Mantive proporção e componentes? Conferi a sequência dos traços? Escolha uma tentativa, marque-a e diga o que melhorou em relação à anterior.

[R16] Arch Chinese • [R15] Arch Chinese • [R13] MDBG

A contagem de traços é uma referência de escrita simplificada. Para a sequência de cada caractere, consulte a animação ou o diagrama do recurso, não deduza apenas da fonte impressa.

MÓDULO 5 / REVISÃO ATIVA

Checkpoint e entrega do módulo

Responda antes de abrir as resoluções. Marque uma alternativa em cada questão e, quando houver dúvida, escreva qual pista usou. Este é um diagnóstico de estudo, não um exame oficial.

1. Qual frase pergunta localização?

A. 厕所在哪里？ B. 厕所多少钱？

2. O que significa 往右拐?

A. vire à esquerda B. vire à direita

3. Qual estrutura informa transporte e destino?

A. 我坐地铁去学校。 B. 我地铁是学校。

4. Qual frase pede fala mais lenta?

A. 请说慢一点。 B. 我要一杯茶。

5. Qual palavra sinaliza saída?

A. 入口 B. 出口 C. 女

6. O que mostra autonomia inicial?

A. fingir entender tudo B. comunicar uma ideia e pedir repetição quando preciso

Portfólio do módulo

Portfólio final: cartão de apresentação, agenda, pedido de café e pergunta de localização + áudio ou encenação de 1–2 minutos.

Como decidir a próxima ação

Conte os acertos: ____ / 6. Como referência de estudo, avance com 5 ou 6 acertos e uma entrega compreensível. Com até 4, retome duas aulas relacionadas aos erros e refaça as questões, sem reiniciar todo o módulo. Isso não é nota nem requisito de certificação.

Na entrega aberta, dê 0, 1 ou 2 pontos para: mensagem clara; estruturas trabalhadas; leitura/escrita reconhecível; uso de apoio e revisão. 0 = ainda não realizado; 1 = com bastante apoio; 2 = realizado com apoio pontual. A meta orientadora é 6 de 8.

MÓDULO 5 / AULAS 25–27

Respostas comentadas

As respostas fechadas permitem conferir a estrutura. Os modelos de produção são exemplos: outras respostas coerentes com a tarefa também podem estar corretas. Leia o comentário e tente reescrever sem copiar.

Aula 25 • Onde fica?

Tarefa 1. a) 在; b) 那儿. Pergunta: 学校在哪里？ Resposta: 厕所在那儿。

Tarefa 2. Na leitura do esquema da página, a escola está à esquerda do hotel e ao lado dele.

Produção possível. A: 厕所在哪里？ B: 厕所在那儿。A: 谢谢！

Aula 26 • Siga em frente, vire à esquerda

Tarefa 1. 1–B, 2–C, 3–A. Cada bloco corresponde a uma intenção de deslocamento.

Tarefa 2. 一直走。往右拐。 A orientação inicial para cima resolve a ambiguidade espacial.

Produção possível. 一直走。往左拐。再见！

Aula 27 • Como você vai?

Tarefa 1. 我坐地铁去学校。 A ordem é pessoa + transporte com 坐 + ir + destino.

Tarefa 2. a) 张; b) 出租车. Expressões: 一张票 e 我坐出租车去酒店。

Produção possível. 我坐地铁去学校。我坐出租车去酒店。我想买一张票。

> **O que observar na sua revisão**
>
> Separe localização com 在 de identificação com 是. Confirme a orientação da pessoa antes de interpretar esquerda e direita. Um pedido de repetição é parte da comunicação.

Minha correção mais importante deste conjunto de aulas:

MÓDULO 5 / AULAS 28–30

Respostas comentadas

As respostas fechadas permitem conferir a estrutura. Os modelos de produção são exemplos: outras respostas coerentes com a tarefa também podem estar corretas. Leia o comentário e tente reescrever sem copiar.

Aula 28 • Quando você não entende

Tarefa 1. 1–B, 2–A, 3–C. Cada pedido oferece uma forma diferente de apoio.

Tarefa 2. Exemplo: 请再说一遍 e 请说慢一点, para repetir com menor velocidade. 请写下来 também é uma escolha pertinente para um número.

Produção possível. A: 下午两点半。B: 我听不懂。请再说一遍。A: 下午两点半。B: 请写下来。谢谢！

Aula 29 • Ler para encontrar uma informação

Tarefa 1. 1–C, 2–B, 3–A. 出 indica saída no bloco 出口; 入 indica entrada no bloco 入口.

Tarefa 2. a) Restaurante. b) Das 11h às 20h. A interpretação limita-se às informações do aviso.

Produção possível. 入口：entrada。出口：saída。厕所在哪里？

Aula 30 • Missão final: um dia em mandarim

Tarefa 1. a) 我学汉语。 b) 我要两杯茶。 c) 厕所在哪里？ A terceira é reescrita no padrão simples treinado; construções enfáticas com 是 ficam para outro nível.

Tarefa 2. Modelo: 我叫 Ana。/ 我上午十点学汉语。/ 我要一杯茶。/ 厕所在哪里？ Outras frases adequadas às quatro funções também atendem à tarefa.

Produção possível. A: 你好！我叫 Ana。我是巴西人。我上午十点学汉语。我要一杯茶。多少钱？B: 八元。A: 厕所在哪里？B: 在那儿。A: 请再说一遍。B: 在那儿。A: 谢谢！

> **O que observar na sua revisão**
>
> Separe localização com 在 de identificação com 是. Confirme a orientação da pessoa antes de interpretar esquerda e direita. Um pedido de repetição é parte da comunicação.

Minha correção mais importante deste conjunto de aulas:

MÓDULO 5 / SENTIDO E JUSTIFICATIVA

Leituras e checkpoint: resolução

Leitura A • Um pedido de informação

Sentido do texto. A: Com licença, onde fica o banheiro? B: Ali. Siga em frente e vire à direita. A: Por favor, diga mais uma vez. B: Siga em frente e vire à direita. A: Obrigado(a)! 请问 qǐngwèn é um bloco de cortesia para iniciar uma pergunta.

1. O banheiro.

2. Primeiro seguir em frente; depois virar à direita.

3. 请再说一遍。

Leitura B • Quatro pistas

Sentido do texto. Eu me chamo Wang Ming. Sou estudante. Vou de metrô à escola às nove da manhã. A escola fica ao lado do hotel. Gosto de beber chá; não gosto de café.

1. Metrô, às nove da manhã.

2. Ao lado do hotel.

3. Chá, pois diz gostar de beber chá e não gostar de café.

Checkpoint • respostas comentadas

1. A. 在哪里 pergunta onde fica.

2. B. 右 indica direita.

3. A. 坐 introduz transporte; 去, o destino.

4. A. O pedido de fala mais lenta ajuda a manter a interação.

5. B. 出口 significa saída.

6. B. O curso valoriza compreensão, clareza e estratégias de apoio, não perfeição.

Fechamento: escolha duas expressões que você já consegue usar e uma que ainda exige consulta. Leve essa anotação para a retomada da próxima aula.

CONSULTA RÁPIDA

Gramática de bolso • estruturas

Este quadro reúne os padrões trabalhados. Ele não pretende descrever toda a gramática do mandarim. Consulte o módulo indicado quando precisar de explicação e prática.

Intenção / módulo	Padrão	Exemplo e sentido
Nome / M2	Pessoa + 叫 + nome	我叫 Ana。 Eu me chamo Ana.
Identificação / M2	Pessoa + 是 + identificação	我是学生。 Sou estudante.
Negação de 是 / M2	Pessoa + 不是 + identificação	我不是老师。 Não sou professor(a).
Pergunta sim/não / M2	Afirmação + 吗?	你是学生吗? Você é estudante?
Pergunta aberta / M2	Palavra interrogativa na posição da informação	你叫什么名字? Como você se chama?
Relação / M2	Possuidor + 的 + nome	我的朋友 Meu/minha amigo(a).
Também / M2	Pessoa + 也 + verbo...	她也是学生。 Ela também é estudante.
Tempo / M3	Pessoa + tempo + ação	我晚上八点学汉语。 Estudo às oito da noite.
Gosto / M4	Pessoa + 喜欢 + nome/ação	我喜欢喝茶。 Gosto de beber chá.
Quantidade / M4	Número + classificador + item	两杯茶 Duas xícaras de chá.
Disponibilidade / M4	有 / 没有 + item	没有咖啡。 Não tem café.
Localização / M5	Lugar + 在 + localização	学校在酒店旁边。 A escola fica ao lado do hotel.
Transporte / M5	Pessoa + 坐 + transporte + 去 + lugar	我坐地铁去学校。 Vou de metrô à escola.

CONSULTA RÁPIDA

Pronúncia de bolso • o que revisar

A tabela é um lembrete visual, não substitui a escuta. Registre uma tentativa curta, compare e escolha um único aspecto para ajustar. Evite associar os tons a emoções fixas.

Tom	Marca / exemplo	Referência de movimento
Primeiro	mā	Alto e relativamente nivelado.
Segundo	má	Sobe. Não confunda com a entonação portuguesa de uma pergunta inteira.
Terceiro	mǎ	Parte baixa; pode descer e subir em isolamento. Em fala conectada, muitas vezes fica baixo sem completar a subida.
Quarto	mà	Desce de maneira clara. Não é preciso gritar.
Neutro	ma	Curto e leve; sem marca tonal; a altura depende do contexto.

Três mudanças de fala que você encontrou

Terceiro + terceiro: em 你好, o primeiro costuma soar como segundo tom. 一: antes de quarto tom, yí; antes de primeiro, segundo ou terceiro, yì; isolado e em sequências de dígitos, yī. 不: antes de quarto tom, bú; nos demais casos básicos treinados, bù. Há detalhes e contextos adicionais fora do escopo.

Onde pôr o sinal no pinyin

Procure a, depois e. Em ou, marque o. Nos demais encontros de vogais, marque a última vogal escrita: hǎo, xué, dōu, shuǐ, liù. O ponto do i desaparece ao receber a marca. Em j, q e x, ü é escrito como u: qù. Não trate isso como o som de u em português.

Não misture estes contrastes

b/p, d/t e g/k contrastam, entre outros aspectos, pela aspiração: observe a saída de ar. z/c/s não são zh/ch/sh. As finais -n e -ng não são iguais. Escute as amostras no R01 antes de tentar explicar esses sons com letras portuguesas.

[R01] Yoyo Chinese • [R02] Grace Mandarin Chinese • [F01] MIT / Jin Zhang

Um registro útil

Hoje comparei: _____. No modelo, percebi: _____. Na minha tentativa, vou ajustar: _____. Não tente corrigir todos os sons em uma única gravação.

SÍNTESE DAS 60 HORAS

Projeto final: um dia em mandarim

Você chegou ao momento de usar o que construiu. Crie um pequeno roteiro com quatro cenas conectadas. Pode ser você ou um personagem fictício. Use apenas estruturas do curso e consulte o banco de palavras sem transformar o roteiro em uma tradução automática de um texto complexo.

Cena	O que deve aparecer	Um início possível
1. Apresentação	Nome + nacionalidade ou ocupação	你好！我叫…
2. Seu dia	Dia ou período + horário + ação	我上午十点学汉语。
3. Café	Item + quantidade + pergunta de preço	我要一杯茶。多少钱?
4. Informação	Pergunta de localização + pedido de repetição	厕所在哪里? 请再说一遍。

O que entregar

Quatro cartões, um por cena; roteiro com 6–10 frases curtas, além das falas de resposta; gravação ou encenação de 1–2 minutos; autoavaliação com uma força e uma prioridade de revisão. A contagem é orientadora: uma mensagem curta e compreensível vale mais do que frases longas copiadas sem compreensão.

Como fazer dentro da aula 30

10 min: recupere uma frase de cada módulo. 20 min: reveja trechos de áudio que apoiem seu roteiro. 25 min: leia os modelos e selecione informações. 25 min: escreva e revise os cartões. 25 min: ensaie e grave/encene. 15 min: confira o checkpoint e a rubrica. Reutilize as entregas anteriores; não comece tudo do zero.

Rubrica de autoavaliação

Critério	0 • ainda não	1 • com muito apoio	2 • com apoio pontual
Mensagem	Não consigo identificar a intenção.	A intenção aparece, mas exige explicações.	As quatro cenas comunicam o necessário.
Estruturas	Os padrões não ficam reconhecíveis.	Há padrões corretos e trocas frequentes.	Uso os padrões básicos de forma consistente.
Leitura e escrita	Não reconheço o que escrevi.	Leio com pinyin/tradução quase o tempo todo.	Reconheço as frases e escrevo de modo legível.
Autonomia e revisão	Não consultei nem revisei.	Revisei após indicação.	Usei apoio, pedi repetição e corrigi um ponto.

Total: ____ / 8. Meta orientadora: 6/8. Essa autoavaliação não valida pronúncia nativa nem proficiência oficial e não gera certificado.

MODELO COMENTADO

Uma realização possível do projeto

A：你好！我叫 Ana。我是巴西人。 A: Nǐ hǎo! Wǒ jiào Ana. Wǒ shì Bāxī rén.	A: Olá! Eu me chamo Ana. Sou brasileira.
A：我上午十点学汉语。 A: Wǒ shàngwǔ shí diǎn xué Hànyǔ.	A: Estudo mandarim às dez da manhã.
A：我要一杯茶。多少钱? A: Wǒ yào yī bēi chá. Duōshao qián?	A: Quero um chá. Quanto custa?
B：八元。 B: Bā yuán.	B: Oito yuan, preço fictício.
A：厕所在哪里? A: Cèsuǒ zài nǎlǐ?	A: Onde fica o banheiro?
B：在那儿。一直走，往右拐。 B: Zài nàr. Yīzhí zǒu, wǎng yòu guǎi.	B: Ali. Siga em frente e vire à direita.
A：请再说一遍。 A: Qǐng zài shuō yī biàn.	A: Por favor, diga mais uma vez.
B：一直走，往右拐。 B: Yīzhí zǒu, wǎng yòu guǎi.	B: Siga em frente e vire à direita.
A：谢谢！B：不客气。 A: Xièxie! B: Bù kèqi.	A: Obrigada! B: De nada.

O que este modelo demonstra

A pessoa identifica-se, situa uma ação no tempo, faz um pedido e sustenta a interação com uma pergunta e um reparo. O diálogo não é obrigatório palavra por palavra: troque nome, horário, item, preço e lugar por opções do curso. Preserve uma intenção clara em cada fala.

Minha força: _____
Minha prioridade de revisão: _____
Minha próxima prática será: _____

FERRAMENTAS DE AUTONOMIA

Cartões, erros úteis e continuidade

Três cartões para uma mesma palavra

Frente	Verso	O que treina
茶	chá • chá, bebida	Reconhecer forma e recuperar som/sentido.
Como pedir uma xícara de chá?	我要一杯茶。 Wǒ yào yī bēi chá.	Recuperar uma expressão útil.
我喜欢喝茶。	Gosto de beber chá. Troque 茶 por 水.	Compreender e recombinar um padrão.

Seu registro de erros úteis

Minha tentativa	O que observei	Nova tentativa	Retomada
_____	_____	_____	___ / ___
_____	_____	_____	___ / ___
_____	_____	_____	___ / ___

Exemplo: “二杯茶” → antes do classificador neste pedido, usar 两 → “两杯茶” → retomar na próxima aula. Registre apenas os erros que você consegue explicar; não acumule uma lista sem ação.

Usar uma ferramenta de conversa, com limites

Comando opcional para prática de texto

Converse comigo em mandarim básico. Use caracteres simplificados e apenas estes conteúdos: apresentações, números até 100, horários, pedidos de café e localização. Faça uma pergunta por vez. Depois da minha resposta, mostre uma correção curta em português, pinyin e uma alternativa simples. Não avance para gramática nova. Não avalie minha pronúncia se não tiver áudio.

Sistemas automáticos podem errar. Confira palavras e exemplos nos recursos do catálogo e não envie dados pessoais, documentos ou gravações de terceiros. O uso dessa ferramenta é opcional e não substitui uma referência de som.

Depois das 60 horas

Retome o módulo com mais erros; mantenha leituras curtas com vocabulário conhecido; aumente o repertório por situações, não por listas soltas. Antes de escolher um curso seguinte, verifique se ele continua trabalhando tons, leitura, escrita e interação. A conclusão deste caderno é um começo documentado no seu portfólio, não uma certificação.

CATÁLOGO CLICÁVEL / 1 DE 5

Vídeos, ferramentas e referências

Páginas e títulos consultados em 13/09/2026. Não houve reprodução integral de todos os vídeos. Os links levam aos provedores originais; conteúdos pagos são apenas alternativas. As atividades e leituras deste caderno são autorais.

[R01] Tabela interativa de pinyin

Yoyo Chinese • Áudio e vídeos • Inglês + mandarim

Acesso. Tabela pública; o catálogo completo tem planos pagos.

Como usar. Toque na sílaba, escute os tons e repita. O áudio é o modelo, não a pronúncia das letras em português.

yoyochinese.com/pinyin

[R02] Master Chinese Tones | Pronunciation Training

Grace Mandarin Chinese • Vídeo • Inglês + mandarim

Acesso. Vídeo público no YouTube; pode haver anúncios.

Como usar. Observe a altura e o movimento de cada tom. Trabalhe somente os exemplos iniciais antes de passar às combinações.

www.youtube.com/watch?v=n_Cj3aOSI1w

[R03] Curso gratuito de mandarim em português

Xiao Mandarim • Coleção de videoaulas • Português + mandarim

Acesso. Coleção pública; há também serviços pagos separados.

Como usar. Alternativa em português. Dentro da coleção, localize o tema da aula atual; não é necessário assistir ao curso externo inteiro.

www.youtube.com/@xiaomandarim/courses

[R04] Aula 014 - Traços que formam os ideogramas

Xiao Mandarim • Vídeo • Português + mandarim

Acesso. Vídeo público no YouTube; título identificado na consulta.

Como usar. Observe como os traços são produzidos. Neste caderno usamos o termo caracteres: nem todos representam ideias por desenhos.

www.youtube.com/watch?v=CTmHfSGO2H0

[R05] Self-Introduction in Chinese

ChineseFor.Us • Aula com vídeo • Inglês + mandarim

Acesso. Aula identificada como Free Lesson; cadastro pode ser solicitado.

Como usar. Escute as formas de dizer o nome. Substitua o nome do modelo pelo seu, sem inventar uma tradução chinesa.

chinesefor.us/lessons/self-introduction-chinese-first-last-name/

Se um link mudar: procure o título exato no site ou canal do próprio autor. Evite páginas que prometam acesso ilegal a conteúdo pago. Para uma alternativa em português, comece por R03.

CATÁLOGO CLICÁVEL / 2 DE 5

Vídeos, ferramentas e referências

[R06] Ask People's Name in Chinese

ChineseFor.Us • Aula com vídeo • Inglês + mandarim

Acesso. Aula identificada como Free Lesson; outros itens do curso podem ser pagos.

Como usar. Identifique a pergunta com 什么 e a resposta com 叫. Repita as duas falas alternando os papéis.

chinesefor.us/lessons/ask-people-name-chinese-question-word-what/

[R07] Numbers in Chinese: 1 to 10 to 100

ChineseFor.Us • Aula com vídeo • Inglês + mandarim

Acesso. Aula identificada como Free Lesson.

Como usar. Treine 0–10 primeiro; depois dezenas e números compostos. Use pausas para escrever antes de conferir.

chinesefor.us/lessons/numbers-in-chinese-1-to-10-100/

[R08] Ask and Say Age in Chinese

ChineseFor.Us • Aula com vídeo • Inglês + mandarim

Acesso. Aula identificada como Free Lesson.

Como usar. Observe número + 岁 e pratique com personagens fictícios. Idade real nunca é obrigatória.

chinesefor.us/lessons/ask-say-age-in-chinese-how-old-are-you/

[R09] Beginner's Basic Chinese Conversation Practice Video

ChineseFor.Us • Vídeo de revisão • Inglês + mandarim

Acesso. Revisão identificada como Free Lesson.

Como usar. Use as cenas de apresentação, nacionalidade e números como revisão. Escolha trechos curtos, não a página inteira.

chinesefor.us/lessons/beginner-basic-chinese-conversation-practice-video/

[R10] Shopping & Using Measure Words in Chinese

ChineseFor.Us • Vídeo de revisão • Inglês + mandarim

Acesso. Revisão identificada como Free Lesson.

Como usar. Localize itens, quantidades, gostos e preços. Anote somente palavras já estudadas no módulo 4.

chinesefor.us/lessons/free-chinese-conversation-using-measure-words/

Se um link mudar: procure o título exato no site ou canal do próprio autor. Evite páginas que prometam acesso ilegal a conteúdo pago. Para uma alternativa em português, comece por R03.

CATÁLOGO CLICÁVEL / 3 DE 5

Vídeos, ferramentas e referências

[R11] Asking for & Giving Directions in Chinese (Survival Chinese)

Vídeo no YouTube • Vídeo • Mandarim; apoio em inglês

Acesso. Página pública localizada por título; reprodução depende do YouTube.

Como usar. Use como escuta seletiva: procure esquerda, direita e seguir em frente. Ignore estruturas além do nível básico.

www.youtube.com/watch?v=c3SA8ZmaBDo

[R12] How to Ask Where to Find Breakfast | Chat with Yoyo

Yoyo Chinese • Vídeo • Inglês + mandarim

Acesso. Vídeo público no YouTube; pode haver anúncios.

Como usar. Observe a intenção de perguntar onde encontrar algo. Reaproveite apenas a estrutura de localização já ensinada.

www.youtube.com/watch?v=v_gopb_cn9g

[R13] Dicionário de chinês

MDBG • Dicionário web • Chinês + inglês

Acesso. Consulta pública gratuita.

Como usar. Cole uma palavra, confira caracteres, pinyin, sentido e áudio quando disponível. Palavras podem ter vários sentidos.

www.mdbg.net/chinese/dictionary

[R14] Pleco Chinese Dictionary

Pleco • Aplicativo de dicionário • Chinês + inglês

Acesso. Dicionário básico gratuito; complementos são pagos.

Como usar. Alternativa ao MDBG no celular. Consulte a palavra inteira e compare o som; não compre complementos para seguir esta apostila.

www.pleco.com/

[R15] Chinese Character Worksheets

Arch Chinese • Gerador de folhas • Inglês + chinês

Acesso. Recursos gratuitos com limites; há funções premium.

Como usar. Cole os caracteres do módulo. Use grade, modelo e espaços vazios; a apostila já inclui folhas para os 50 caracteres prioritários.

www.archchinese.com/how_to_write_chinese.html

Se um link mudar: procure o título exato no site ou canal do próprio autor. Evite páginas que prometam acesso ilegal a conteúdo pago. Para uma alternativa em português, comece por R03.

CATÁLOGO CLICÁVEL / 4 DE 5

Vídeos, ferramentas e referências

[R16] Chinese Character Stroke Order Rules

Arch Chinese • Referência visual • Inglês + chinês

Acesso. Página pública.

Como usar. Confira a ordem dos traços e as exceções. As regras gerais orientam; a sequência de cada caractere é a referência final.

www.archchinese.com/chinese_stroke_order_rules.html

[R17] Du Chinese - leitura graduada

Du Chinese • Leitura e áudio • Chinês; apoio em inglês

Acesso. Parte do acervo é gratuita; parte exige assinatura.

Como usar. Filtro Newbie, de preferência conteúdo gratuito. Leia um trecho curto, escute e consulte no máximo cinco palavras desconhecidas.

duchinese.net/lessons

[R18] HelloChinese

HelloChinese • Aplicativo de prática • Mandarim; interface conforme configuração

Acesso. Modelo com conteúdo gratuito e funções pagas; limites podem mudar.

Como usar. Opcional para exercícios curtos de escuta e caracteres. Não substitui a escrita livre e as missões do curso.

www.hellochinese.cc/

[R19] Introduction to Chinese - Pre-HSK 1

Chinese Zero to Hero • Curso complementar • Inglês + mandarim

Acesso. Anunciado como gratuito; requer inscrição na plataforma.

Como usar. Alternativa para escuta inicial com 12 lições. O curso externo prioriza compreensão e pinyin; não substitui nossos exercícios de caracteres.

www.chinesezerotohero.com/introduction-to-chinese-free-course/

[F01] Hanyu Pinyin for Mandarin Speakers: Tones

MIT / Jin Zhang • Referência linguística • Inglês + chinês

Acesso. Página pública.

Como usar. Consulta sobre tom neutro, terceiro tom e mudanças de 一 e 不. Alguns caracteres do site são tradicionais.

web.mit.edu/jinzhang/www/pinyin/tones/index.html

Se um link mudar: procure o título exato no site ou canal do próprio autor. Evite páginas que prometam acesso ilegal a conteúdo pago. Para uma alternativa em português, comece por R03.

CATÁLOGO CLICÁVEL / 5 DE 5

Vídeos, ferramentas e referências

[F02] Date in Chinese: Year, Month, Day

ChineseFor.Us • Referência gramatical • Inglês + mandarim

Acesso. Texto consultável; vídeo pode exigir assinatura.

Como usar. Apoio para a ordem ano–mês–dia. Não é necessário adquirir o vídeo.

chinesefor.us/lessons/date-in-chinese-birthday-year-month-day/

[F03] Tell Time in Chinese

ChineseFor.Us • Referência gramatical • Inglês + mandarim

Acesso. Texto consultável; vídeo pode exigir assinatura.

Como usar. Apoio para 点, 分, períodos do dia e 两点.

chinesefor.us/lessons/time-words-chinese-oclock-minute-am-pm/

[F04] Have and Don’t Have in Chinese

ChineseFor.Us • Referência gramatical • Inglês + mandarim

Acesso. Texto consultável; vídeo restrito a assinantes.

Como usar. Apoio para 有, 没有, 个 e 两. A atividade principal está explicada em português no módulo 4.

chinesefor.us/lessons/dont-have-chinese-measure-word-ge/

[F05] Yes or No Question in Chinese with 吗

ChineseFor.Us • Referência gramatical • Inglês + mandarim

Acesso. Texto consultável; vídeo pode exigir assinatura.

Como usar. Apoio para perguntas de confirmação e vocabulário de irmãos.

chinesefor.us/lessons/yes-no-question-chinese-ma-siblings/

[F06] Ask and Answer Price in Chinese

ChineseFor.Us • Referência gramatical • Inglês + mandarim

Acesso. Texto consultável; vídeo pode exigir assinatura.

Como usar. Apoio para perguntas com 多少钱 e respostas de preço.

chinesefor.us/lessons/ask-answer-price-chinese-how-much-money/

Se um link mudar: procure o título exato no site ou canal do próprio autor. Evite páginas que prometam acesso ilegal a conteúdo pago. Para uma alternativa em português, comece por R03.

ACESSO POR QR CODE

Cinco portas de entrada

Os QR codes abrem as mesmas páginas indicadas no catálogo. Use a câmera do celular e confira o endereço antes de abrir. Uma opção por módulo basta para começar; volte às aulas para saber o que observar.

Módulo 1 • Yoyo Chinese

[R01] Tabela interativa de pinyin

Toque na sílaba, escute os tons e repita. O áudio é o modelo, não a pronúncia das letras em português.

Módulo 2 • ChineseFor.Us

[R05] Self-Introduction in Chinese

Escute as formas de dizer o nome. Substitua o nome do modelo pelo seu, sem inventar uma tradução chinesa.

Módulo 3 • ChineseFor.Us

[R07] Numbers in Chinese: 1 to 10 to 100

Treine 0–10 primeiro; depois dezenas e números compostos. Use pausas para escrever antes de conferir.

Módulo 4 • ChineseFor.Us

[R10] Shopping & Using Measure Words in Chinese

Localize itens, quantidades, gostos e preços. Anote somente palavras já estudadas no módulo 4.

Módulo 5 • Vídeo no YouTube

[R11] Asking for & Giving Directions in Chinese (Survival Chinese)

Use como escuta seletiva: procure esquerda, direita e seguir em frente. Ignore estruturas além do nível básico.

Feche o curso com uma frase sua

Eu já consigo: _____

Meu próximo passo: _____

CURSOS DO RAIAGO • Mandarim do Zero • Básico • 60 horas • 5 módulos • Sem certificado.